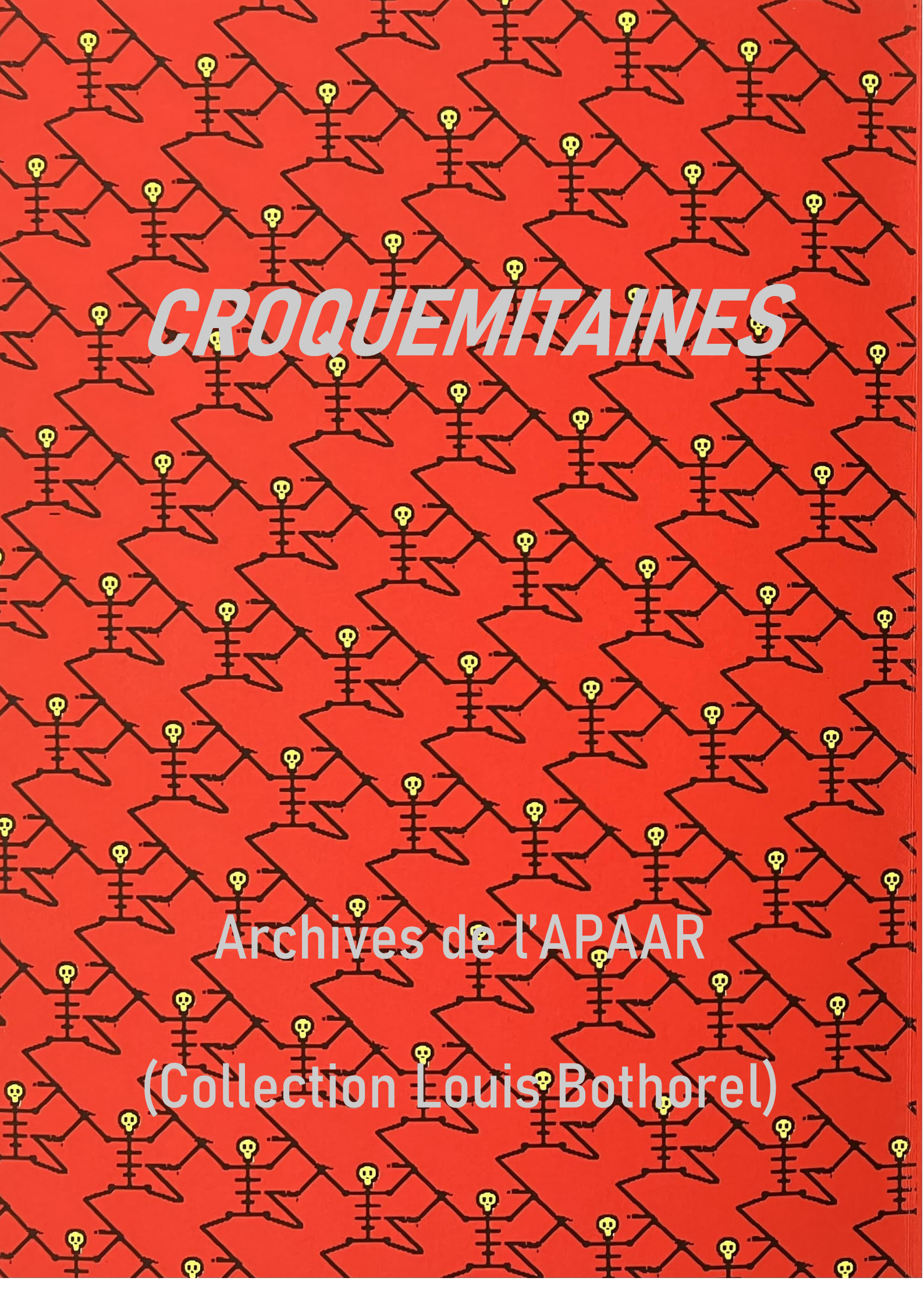




CROQUEMITAINES

Archives de l'APAAR

(Collection Louis Bothorel)

Un Regard moderne

10 rue Gît-le-Cœur - 75006 Paris

01 43 29 13 93 - unregardmoderne@gmail.com



Jacques Noël et un exemplaire de Croquemitaine, au Regard moderne.
(Détail d'une photo de Dom Garcia [Dom Tom], reproduite dans
« In Steel Grey Armour », Timeless, 2021)

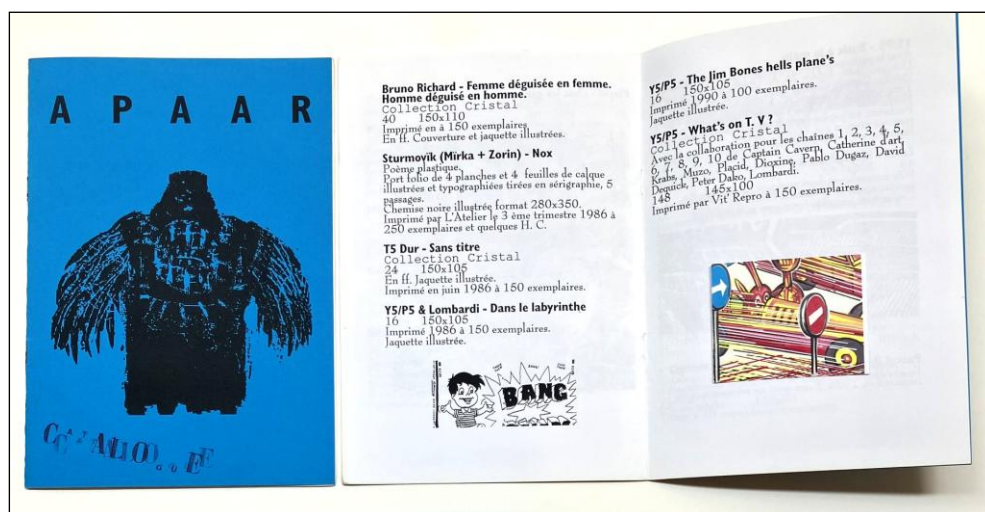
L'Association Pour Adultes Avec Réserves (APAAR) a été créée en 1983 par Frédéric de Broutelles Louis Bothorel et Brigitte Lefèvre. L'idée semble avoir été au départ de créer une structure pour éditer un projet un peu fou, « Croquemitaine », dont l'impression en sérigraphie serait confiée à L'Atelier, animé par Eric Seydoux. L'APAAR allait finalement exister neuf ans, publiant un nombre assez restreint de livres, mais qui allaient marquer leur époque et entrer dans l'histoire.

La singularité de l'APAAR est d'avoir saisi toute la puissance créative et la libre liberté de la scène émergente du graphzine (terme qui n'allait être inventé que l'année suivant la création de l'APAAR), tout en apportant un soin extrême, bibliophilique, à ses réalisations : des artistes punks pour des livres bijoux... Parmi leurs plus grandes réussites figurent bien sûr les albums illustrés en couleurs, sublimement sérigraphiés par L'Atelier, qui allaient inspirer toute une génération d'artistes-sérigraphes.

La plupart des exemplaires que nous présentons ici proviennent des archives de Louis Bothorel et sont en état neuf.

Sommaire :

- Sérigraphiés par L'Atelier : Croquemitaine / Corpsemeat 2 / BURNS / Collection pliables.
- Collection Cristal
- Albums oblongs
- Pascal DOURY
- Pakito BOLINO
- Y5/P5
- ZORÏN et Mirka LUGOSI
- Collection Louis BOTHOREL
- Autres titres de l'APAAR
- Hommage à Eric SEYDOUX et L'Atelier

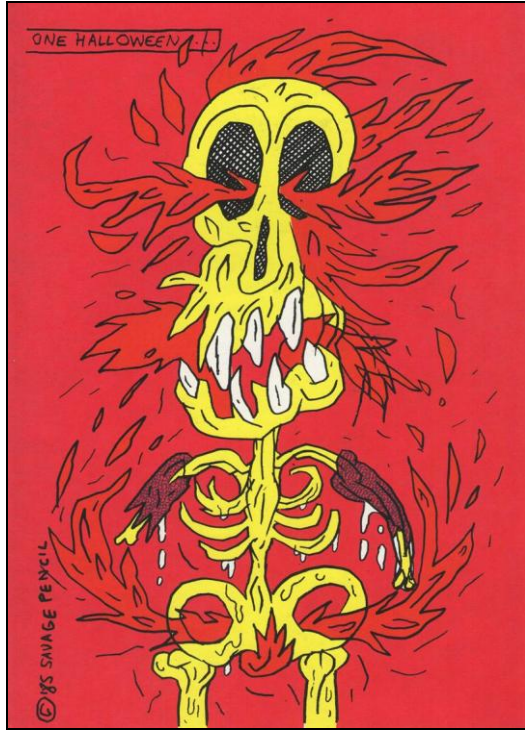
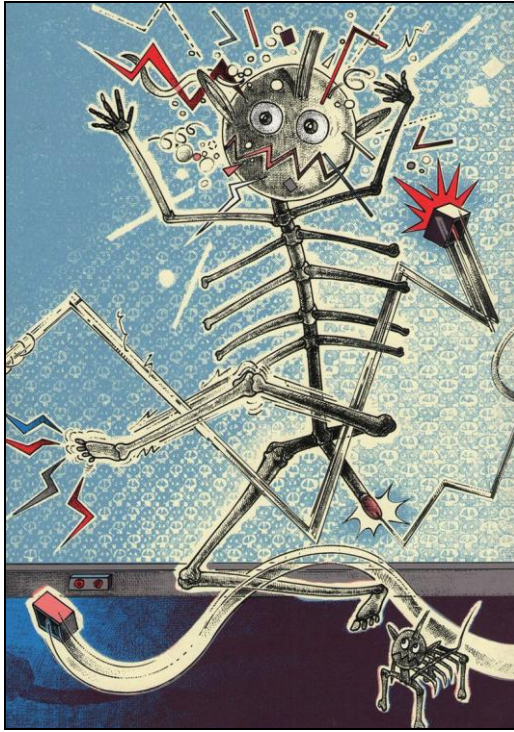


1 . Catalogue 1999.
21 x 15 cm, (12) pages,
couverture bleue agrafée.
Vignettes en couleurs
contrecollées, par Pierre
La Police et Pascal Doury,
et 5 dessins en noir.
Rarissime catalogue
bibliographique, établi par
le libraire Maurice Imbert
pour l'APAAR.

CROQUEMITAINE



« A coup sûr l'un des plus beaux livres sérigraphiés à ce jour ! Une finition et un rendu inégalés qui ont fait d'APAAR et de l'Atelier une référence dans ce domaine. » (Pascal Tassel, Graphzines.net)

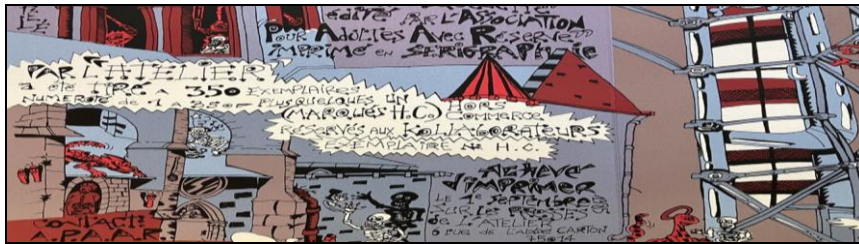


2 . Croquemitaine. Spécial squelette. 1985.

20 x 28 cm, (48) pages, dos carré, jaquette rhodoïd sérigraphiée.

Tirage à 350 ex. numérotés (plus quelques hors commerce).

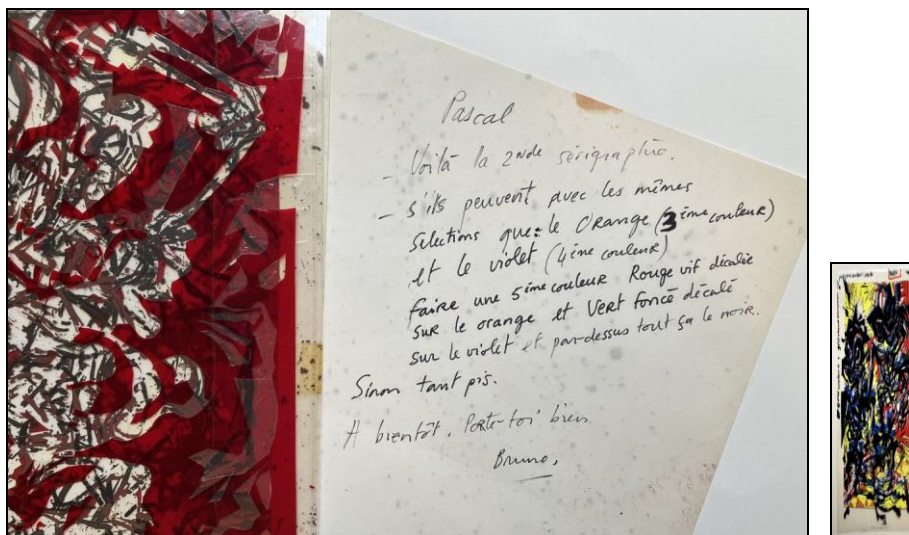
Dessins de Benito, Blitzo Schwartzo, Bruno Richard, Cathy Millet, Charles Burns, Toffe, Hervé Di Rosa, Jacques Pyon, Placid, Marc Caro, Max, Olivia Clavel, Pascal Doury, Mezzo, Philippe Gerbaud, Philippe Lagautrière, Savage Pencil, Mirka Lugosi & Zorin.



3 . Croquemitaine. 1985. EXEMPLAIRE HORS COMMERCE, SUR PAPIER FORT.

Exemplaire numéroté HC, l'un des quelques réservés aux collaborateurs.

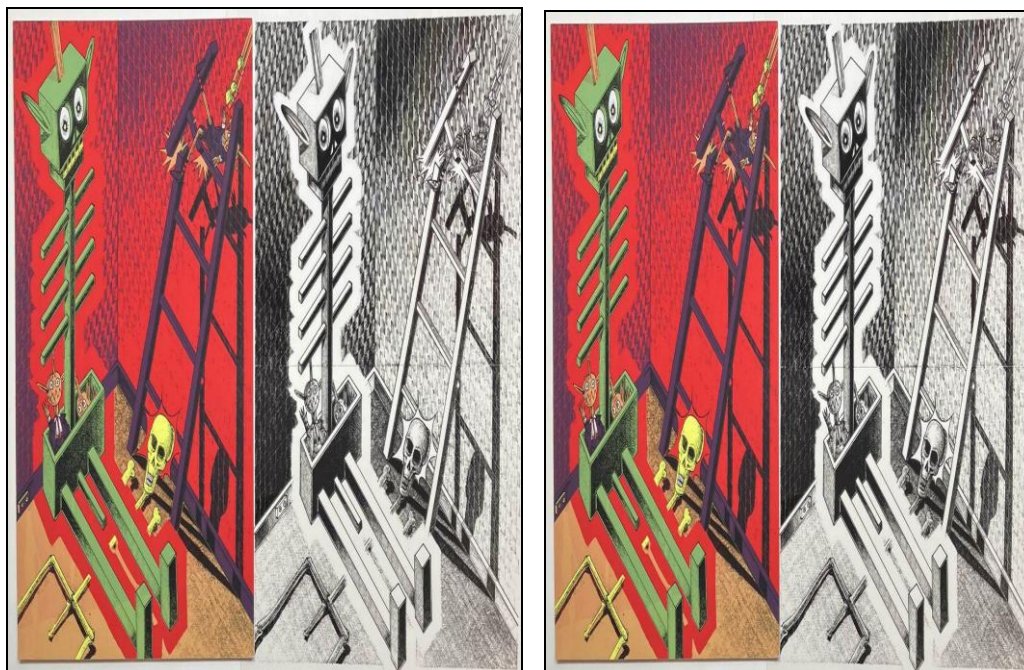
Tiré sur un papier plus fort et rigide que la version habituelle, le volume est presque deux fois plus épais que le tirage commercialisé.



4 . Croquemitaine. Spécial squelette. 1985. EPREUVES.

- Cinq exemplaires, complets sauf le rhodoïd de couverture, dont 3 exemplaires non pliés. Tous avec des variantes de tirage (certaines planches en noir, d'autres avec une partie des couleurs seulement, etc.).
- 11 des films sérigraphiques, principalement pour les planches de Bruno Richard (décomposition des couleurs) et Pascal Doury. Plus un billet autographe de Bruno Richard à Doury lui donnant des indications pour le tirage (ce qui suggère que Doury a piloté certains des tirages en relation avec Seydoux et l'APAAR). Très intéressant ensemble, unique, sur l'aventure éditoriale de la publication de Croquemitaine.

Film de sérigraphie / Planche finale





5 . Croquemitaine. Spécial squelette. 1985. PLANCHES D'ESSAI ET DE CALAGE (MACULES).

Doubles planches non pliées (30 x 43 cm), tirées au recto seulement sur différents papiers forts.

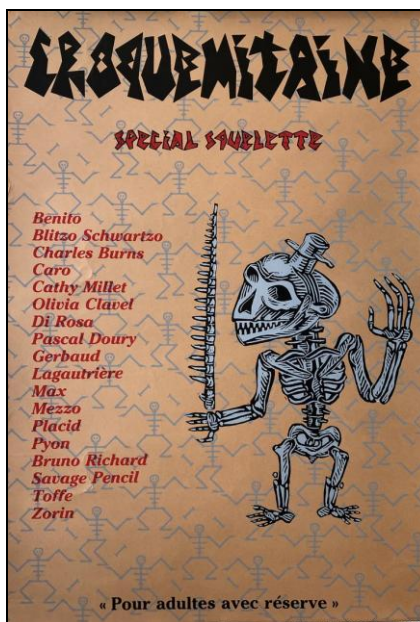
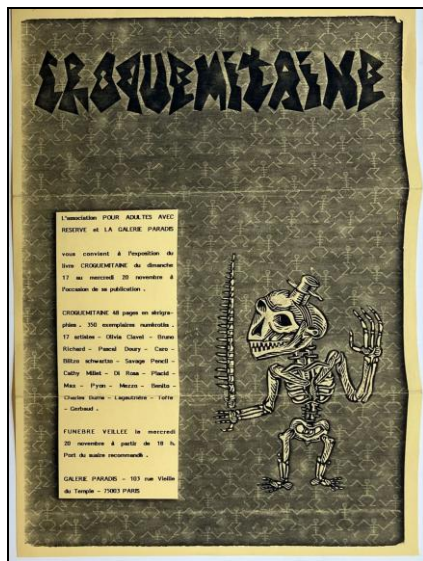
Documents à la fois décoratifs, et très intéressants, avec des rendus et effets qui peuvent être très différents du tirage final. A l'origine sur de grands et lourds rouleaux de papier, que Louis Bothorel avait précieusement conservés.

Chaque planche étant différente, nous ne pouvons pas toutes les photographier.

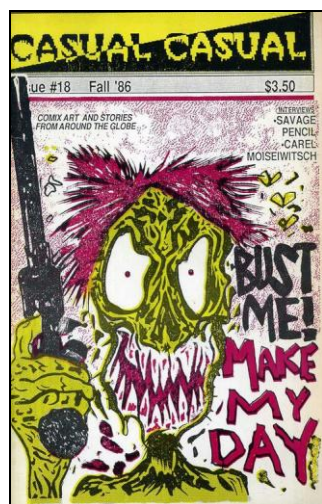
10 à 50 € pièce



6 . **Funèbre veillée. Flyer du lancement de Croquemitaine à la galerie Paradis. (1985)**
 Feuillet A4 photocopié au recto sur papier jaune orangé pâle.
 Introuvable petit document éphémère.



7 . **Croquemitaine – Spécial squelette. « Pour adultes avec réserves ». (1985). AFFICHE.**
 Sérigraphie sur papier fort beige, 60,5 x 40 cm. Reprise en plus grand format de la couverture avec le dessin par Caro. Tirage à 350 exemplaires, dont fort peu doivent subsister aujourd'hui (petits défauts sans gravité). Reproduite dans « Dans l'atelier d'Eric Seydoux », p. 65 ; un exemplaire à la BnF.

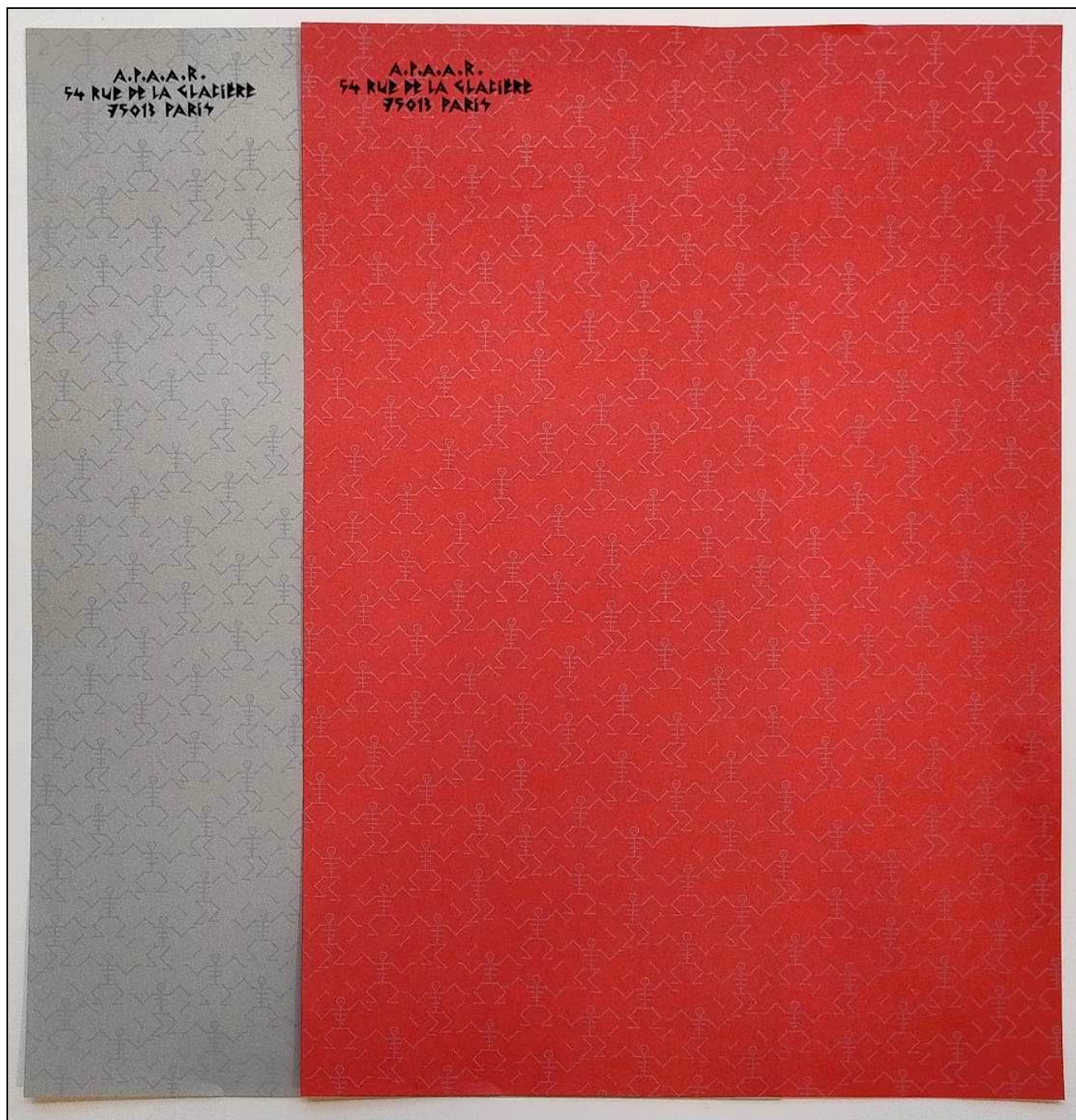


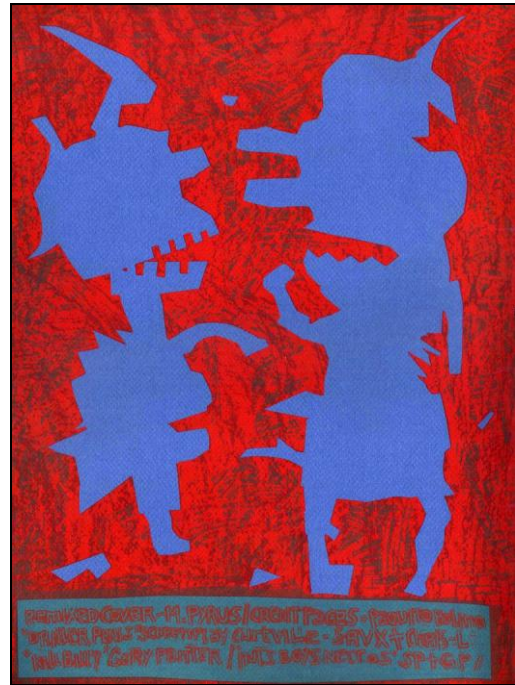
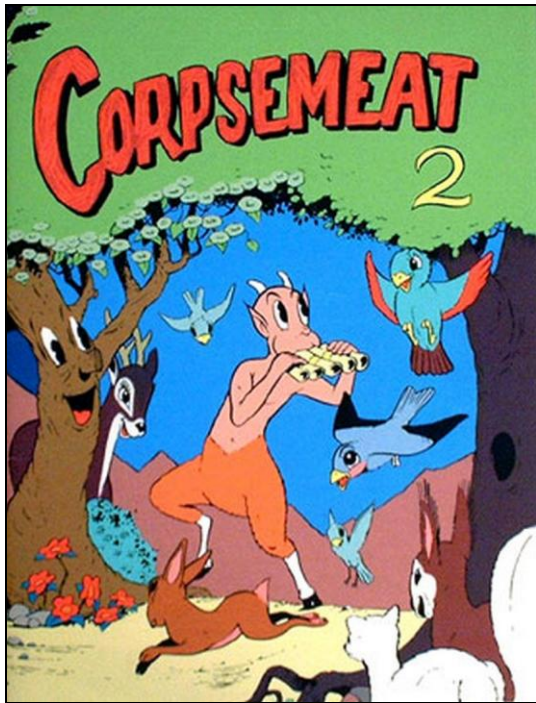
8 . **Casual Casual, n° 18. Toronto, 1986.**
 14 x 21,6 cm, 92 pages + 1 carte postale publicitaire (dessin sur Amiga par Peter Dako).
 Rare numéro de ce magazine précurseur, contributions de **Savage Pencil**, **Y5/P5**, **Willem**, **Henriette Valium**, etc. Et une pleine page enthousiaste annonçant la parution de Croquemitaine.

NUMERO . Papier à lettre de l'APAAR. (Vers 1986).

Deux feuillets A 4 sur papiers de couleur.

Très élégants documents reprenant le motif des gardes de Croquemitaine, ainsi que la typographie du titre.





9 . Corpsemeat 2. 1989.

40 x 30 cm, (24) pages. Serpentes entre les pages (feuilles libres de papier blanc), pour éviter que les sérigraphies ne collent entre elles.

Dessins de Y5/P5, Gary Panter, Mark Beyer, Michel Pirus, Pakito Bolino, Savage Pencil. A noter : bien dans l'esprit « graphzine », ce luxueux album ne comporte pas les noms des artistes, ni celui de l'éditeur, ni la date...

« Superbe recueil d'illustrations sérigraphiées, couverture de Pirus reprenant celle de 'Corpsemeat 2', graphzine de Savage Pencil » (Pascal Tassel, Graphzines.net).

Tirage annoncé à 250 exemplaires mais une partie n'aurait pas pu être imprimée, ce qui explique la rareté de cet album mythique.



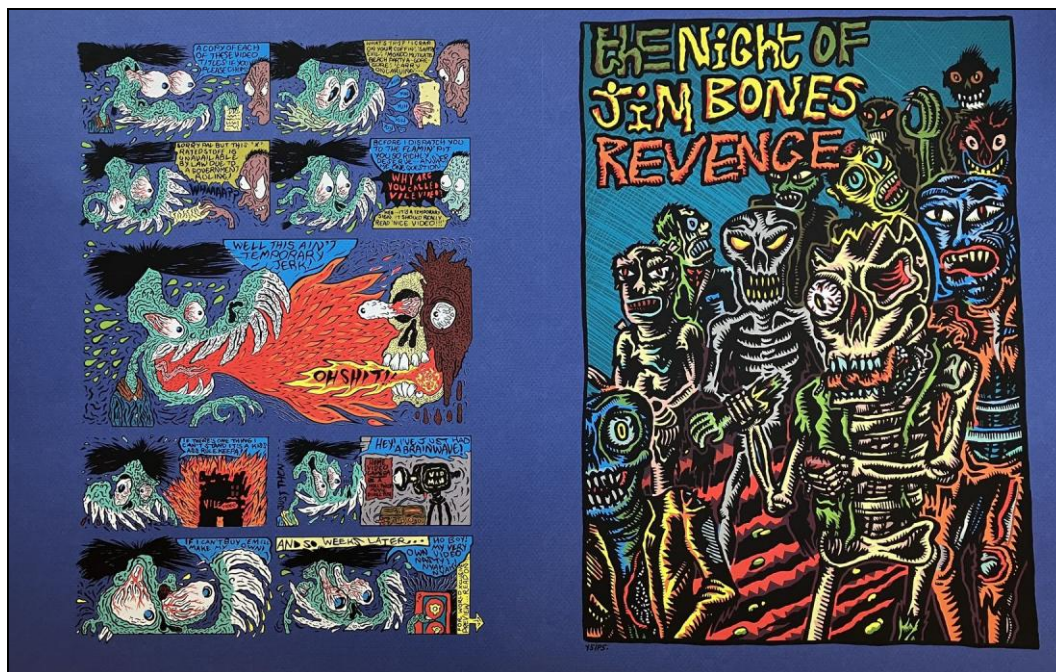
10 . Corpsemeat 2. 1989. TIRAGE A PART DE LA COUVERTURE.

40 x 68 cm, non rogné, non plié. Au verso : pages de garde de l'album.

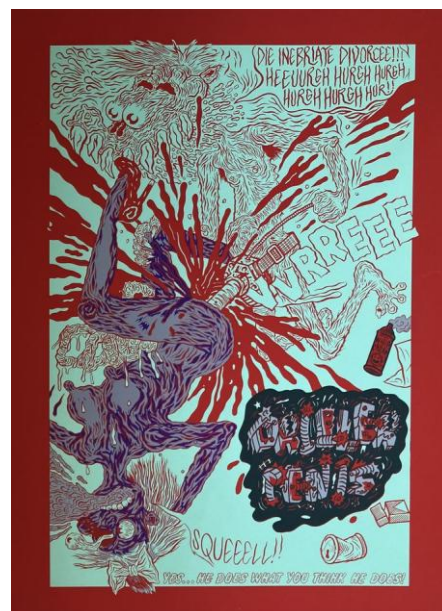
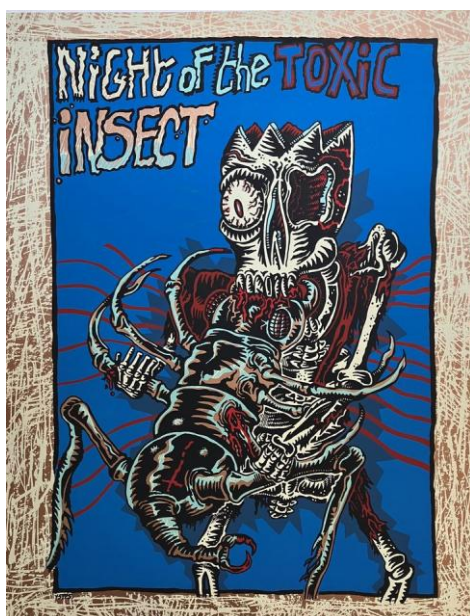
11 . Corpsemeat 2. 1989. TIRAGE A PART DE LA DOUBLE PLANCHE DE Gary PANTER.

40 x 68 cm, non rogné, non plié.



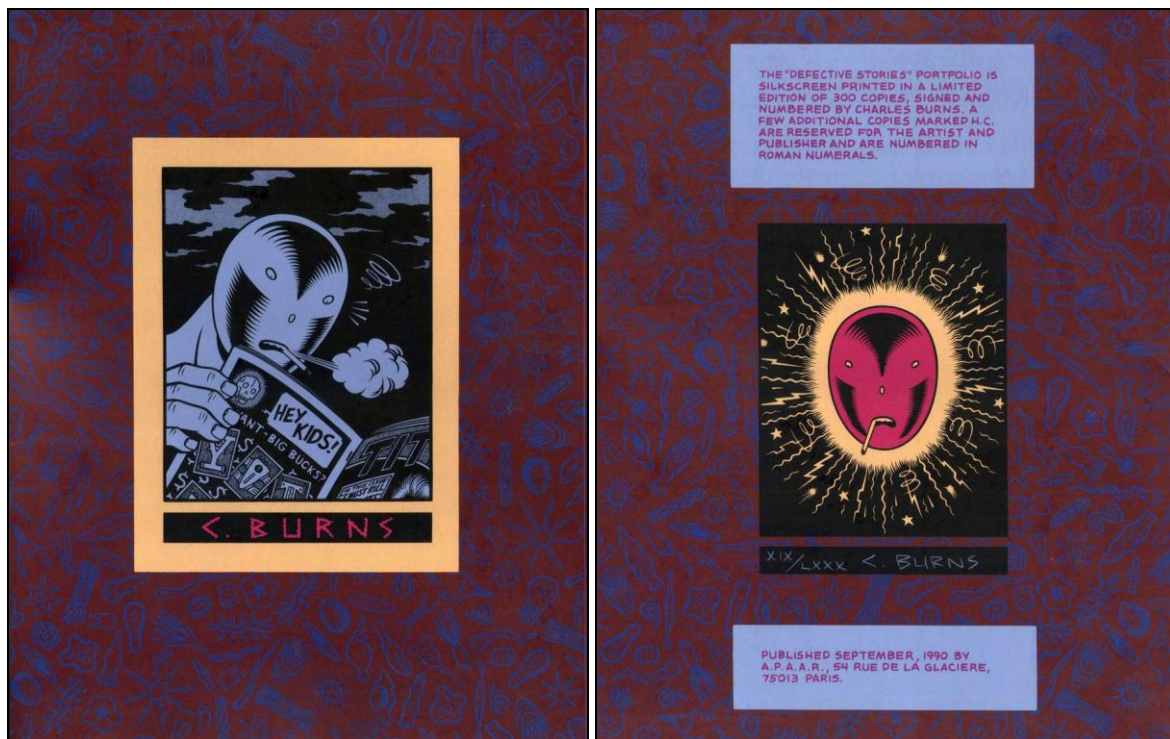


12 . Corpsemeat 2. 1989. TIRAGE A PART D'UNE DOUBLE PLANCHE D'Y5/P5.
40 x 65 cm. Au verso : dessin des pages de garde de l'album.
Superbe tirage non plié, sur papier Canson bleu.



13 . Corpsemeat 2. 1989. TIRAGE A PART D'UNE PLANCHE D'Y5/P5 (Night of the toxic insect)
40 x 31,5 cm. Au verso : planche de Mark BEYER.

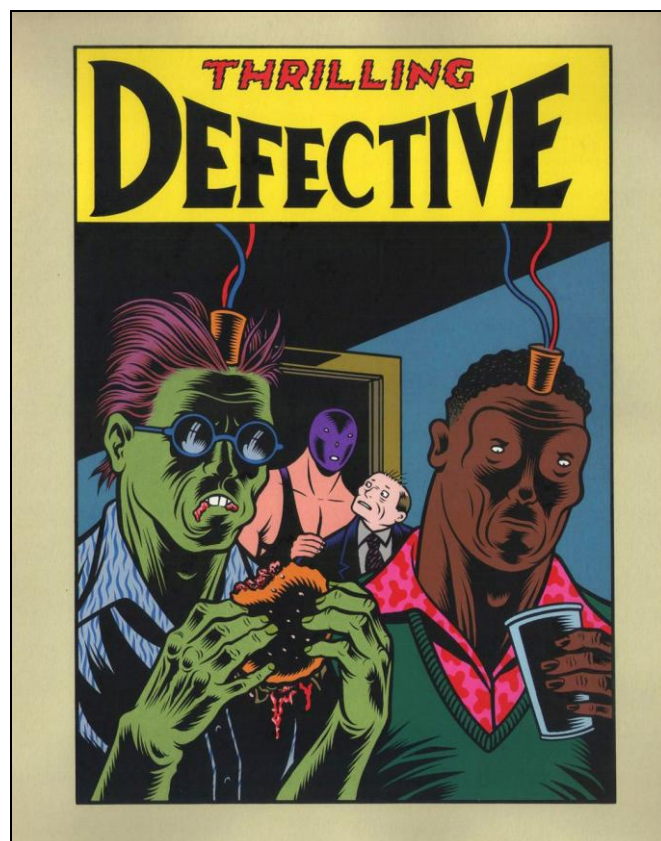
14 . Corpsemeat 2. 1989. TIRAGE A PART D'UNE PLANCHE DE SAVAGE PENCIL.
40 x 30,5 cm, recto verso.



15 . Charles BURNS. The "Defective Stories". 1990.

35,5 x 28 cm, 7 planches, étui à rabats sérigraphié. Tirage à 300 ex., numérotés et signés.

Dernier livre publié par l'APAAR, avec le concours d'un jeune sérigraphe de L'Atelier : Pakito Bolino. Magnifique ! Et très recherché...



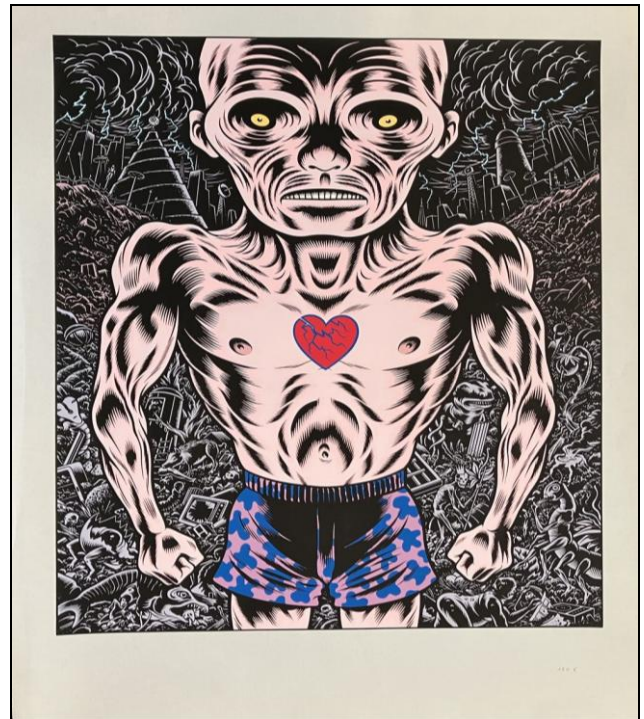
16 . **Charles BURNS. Sérigraphie. L'Atelier/APAAR, vers 1987.**

56 x 75,5 cm. Cachet à sec de L'Atelier.

Rare sérigraphie originale, tirée à 120 exemplaires, signée et numérotée.

Ce célèbre dessin a été reproduit entre autres en couverture de Métal Hurlant et de Juxtapoz (numéro spécial consacré à Burns).

Cette sérigraphie est la seule qui soit recensée dans la bibliographie de l'APAAR, 1999.



Charles BURNS. Skin Deep. 1992.

Sérigraphie sur papier Arches, signée et numérotée au crayon, 79 x 69 cm. Tirage à 120 exemplaires.

Belle planche souvent attribuée à l'APAAR, mais qui ne figure pas au catalogue et ne porte pas le cachet de L'Atelier. Exemplaires provenant des archives de Louis Bothorel.

17 . Exemplaire signé et justifié, sur papier blanc

18 . Exemplaire non signé, sur papier gris

COLLECTION PLIABLES

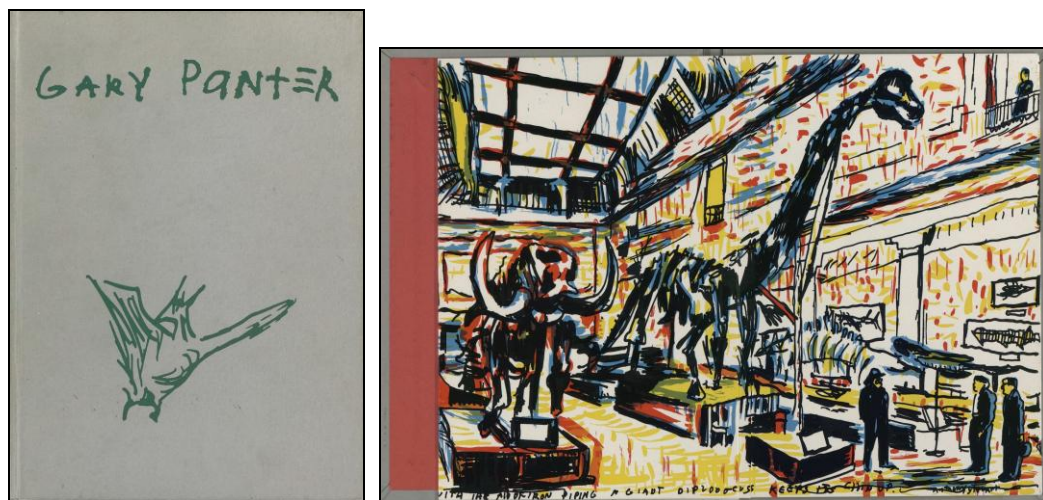
Trois livres en leporello (seulement trois publiés hélas !). Magnifiquement tirés par l'Atelier, ces petits albums comptent avec les trois livres précédents parmi les très belles éditions sérigraphiées de l'APAAR.



19 . **Captain Cavern. Western squelette.** 1988.

13 x 18 cm, 7 volets.

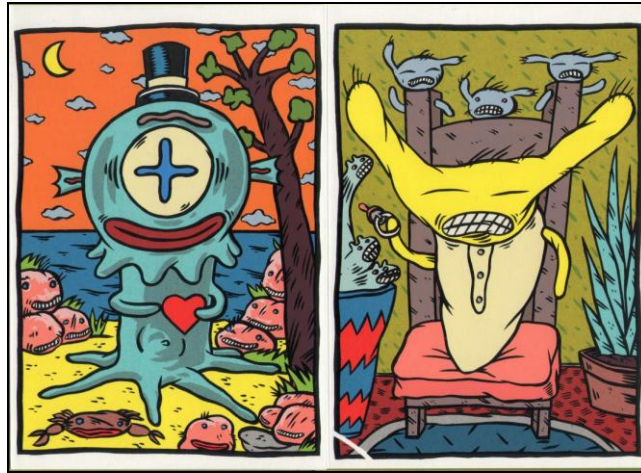
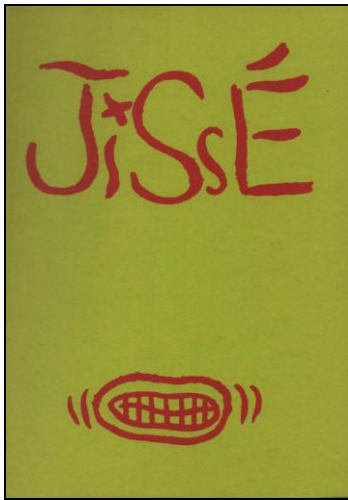
Tirage en sérigraphie par l'Atelier, à 250 ex. numérotés et signés (dont 50 réservés à l'artiste).



20 . **Gary PANTER. Drawings.** 1988.

13 x 18 cm, 7 volets.

Tirage à 250 ex. numérotés et signés (dont 50 réservés à l'artiste).



21 . JISSE. 1988.

13 x 18 cm, 7 volets.

Tirage en sérigraphie à 250 ex. numérotés et signés (dont 50 réservés à l'artiste).

NUMEROS . « Flyers » promotionnels. 1988.

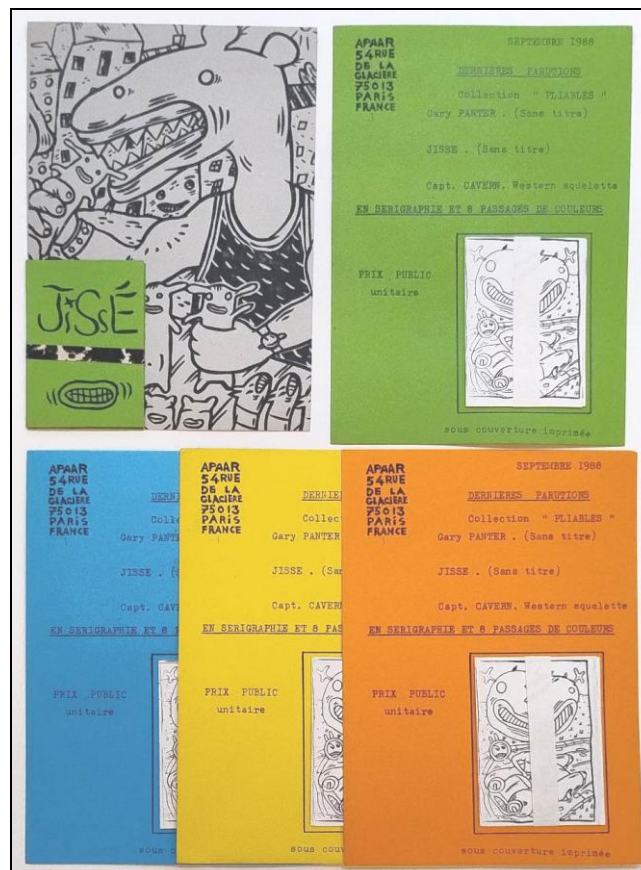
Livres minuscules contrecollés sur carte postale.

Rares et charmants « ephemera ».

. PANTER :

. JISSE

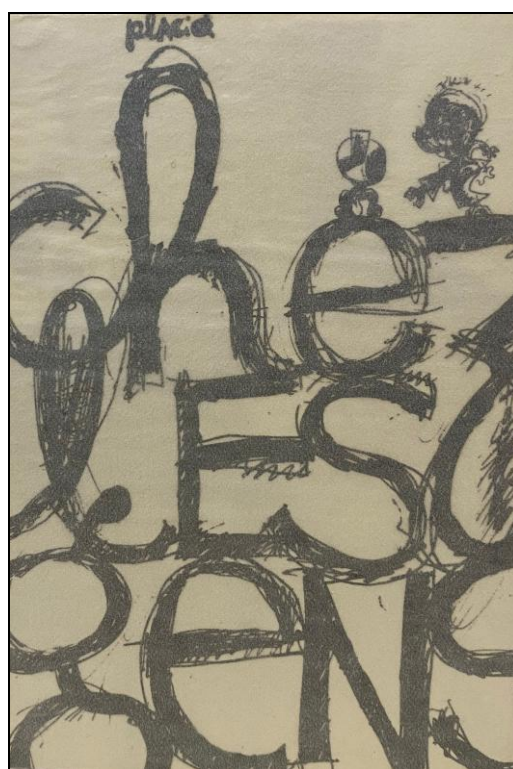
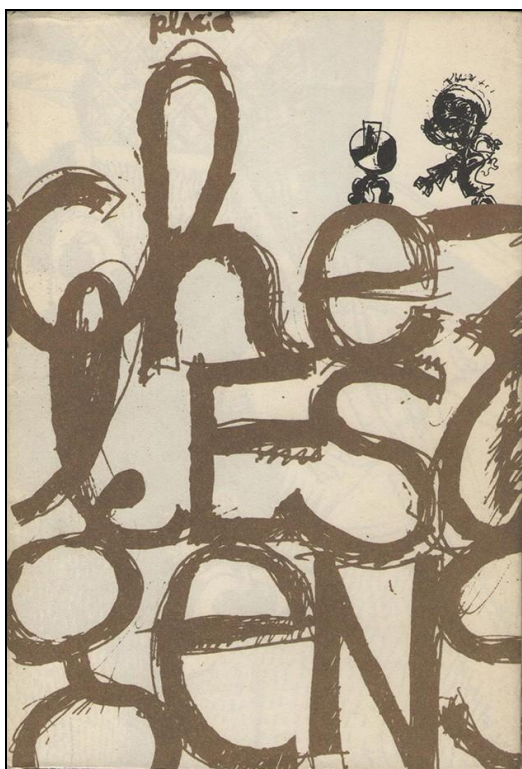
. CAPTAIN CAVERN



Collection Cristal

Environ 16 x 11,5 cm, feuillets libres, couvertures cartonnées imprimées, jaquette, couverture de papier cristal.

Mythique petite collection, qui conjugue audacieusement l'esprit radical du graphzine et le soin bibliophilique un peu « suranné », avec sa délicate livrée de papier cristal. Une deuxième série a été amorcée par Frédéric Poincelet avec Frédéric Dejean et les éditions Orbis en 2023 : « *Ces livres sont les traces incontournables de l'activité graphique d'une époque, ils sont aussi puissants qu'au moment de leur création, toujours incontournables et, pour moi, cela a toujours été un drame que cette collection ne perdure pas, qu'elle ne raconte pas plus loin ce qu'il y avait à dire sur le dessin, qu'elle ne marque pas plus loin le siècle* » (F. Poincelet).

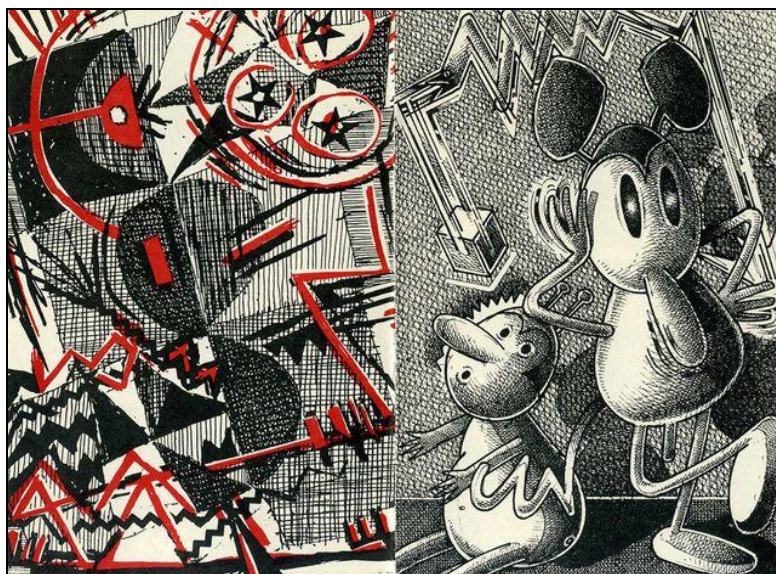
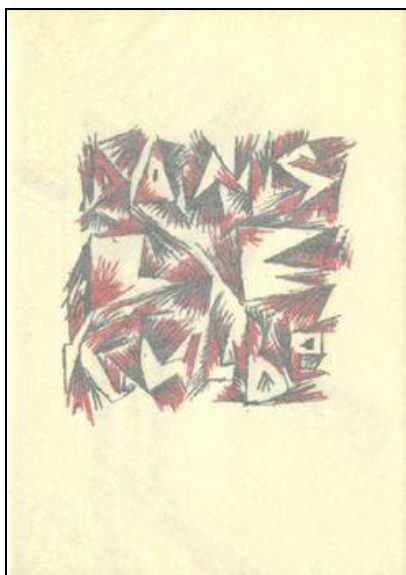


22 . PLACID. Chez les gens. 1984.

Tirage inconnu.

22 a - Couverture imprimée en doré

22 b - Couverture imprimée en noir



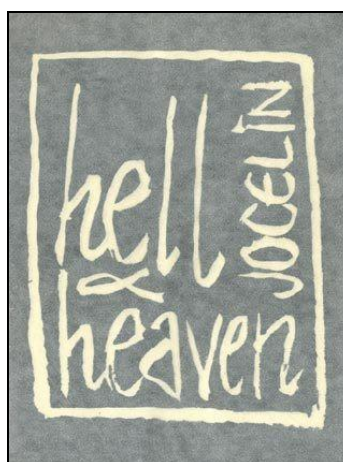
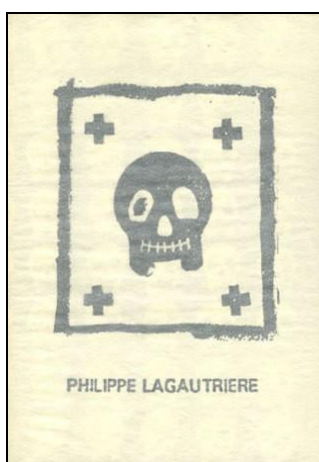
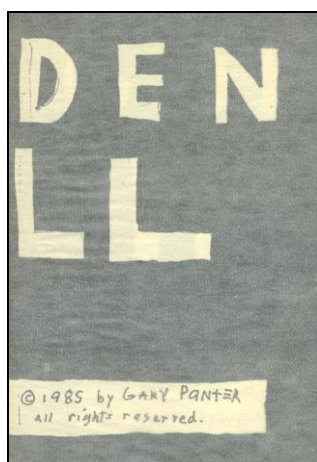
23 . **Pascal DOURY. Dans le culbe** (ESDS n° 16). 1985.

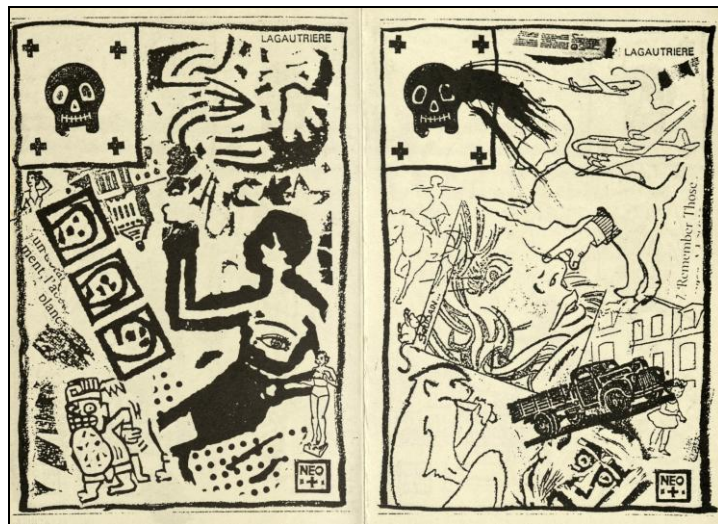
15,5 x 11 cm, (80) pages, couverture cartonnée illustrée recto-verso, jaquette noir et rouge sous papier cristal. Tirage à 150 ex. dont 100 « à usage privé » et 50 en vente.

Magnifique et délicate évocation des œuvres d'art moderne qui ont marqué Doury (plus quelques petits Mickey). Avec des contributions de Bruno Richard, Ti5Dur, Nathalie (Doury) et Max (?). « *'Dans le culbe' est pour moi ce que le graphzine a produit de plus beau dans l'adéquation formelle du livre et de son contenu* » (Frédéric Poincelet, cité par X.-G. Néret, Graphzines Graphzone, p. 59).

24 . **Pascal DOURY. Dans le culbe**. 1985. Exemplaire sans couverture intérieure illustrée.

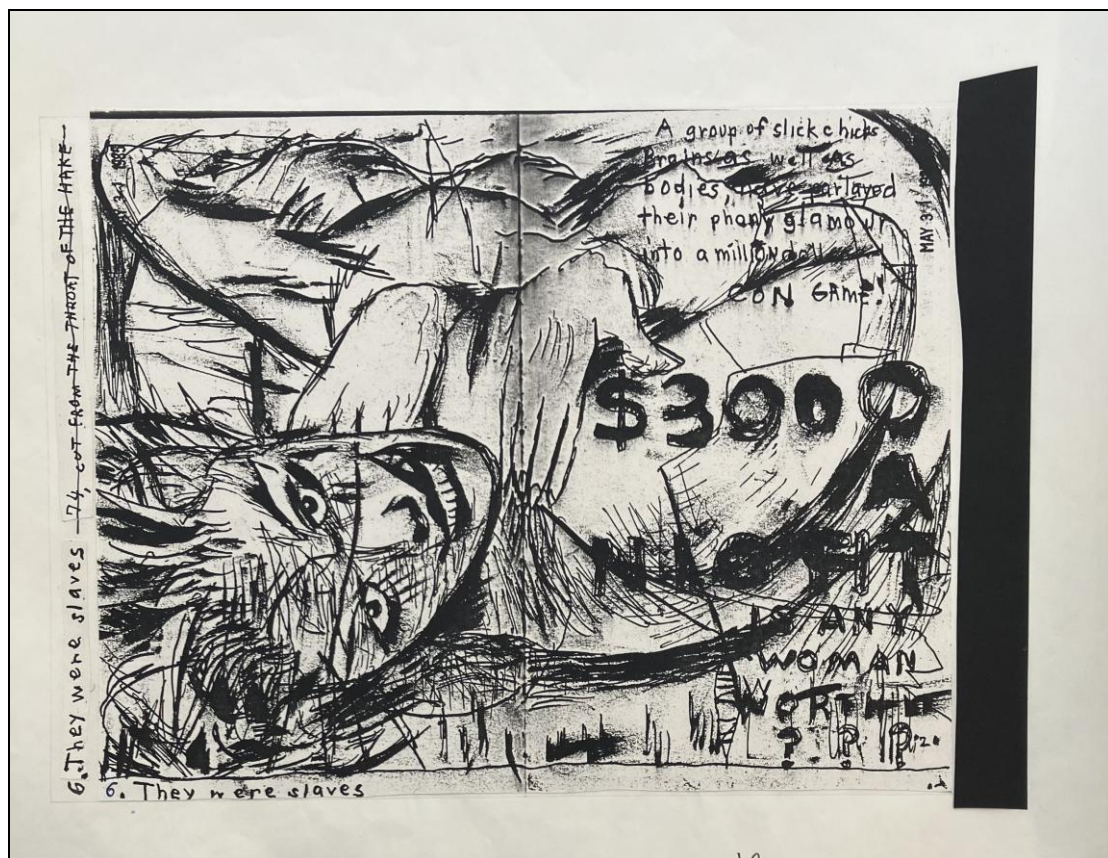
Il s'agit manifestement d'exemplaires assemblés alors qu'il ne restait plus de tirage de la couverture, qui a été remplacée par un simple papier cartonné beige.





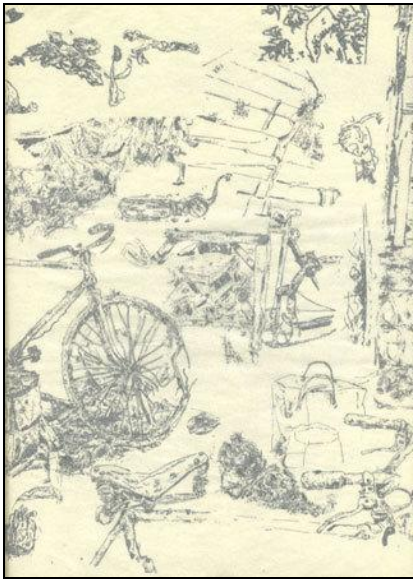
25 . Philippe LAGAUTRIERE. Ecole de suicide. 1985.
Tirage à 100 ex.

26 . Gary PANTER. Golden Hell. 1985.
Tirage inconnu. Recherché.



27 . Gary PANTER. Golden Hell. 1985. EPREUVES.

Tirages photocopiés de 20 x 26,5 cm, contrecollés sur des feuilles de 32 x 49 cm. 5 feuilles correspondant à des doubles pages du livre, numérotés à la main. Intéressant document montrant comment l'APAAR maquettait de telles publications.



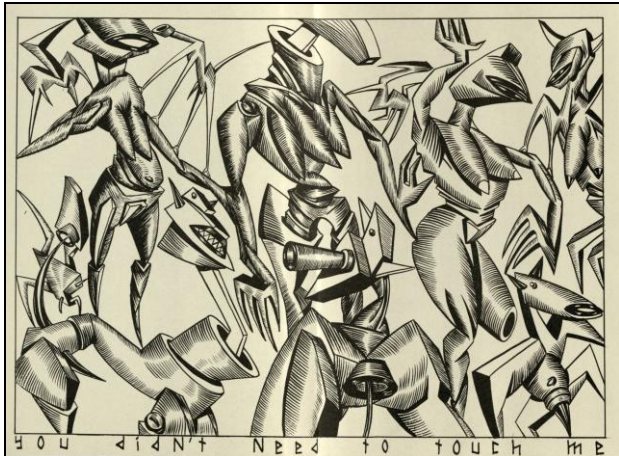
28 . **TI 5 DUR.** 1986.

Tirage à 150 exemplaires. Rare.

28-2. Nous disposons également d'exemplaires auxquels il manquait la couverture rigide intérieure, que nous avons reproduite en fac-similé. Prix

29 . **Mirka LUGOSI.** *Considérations.* 1987.

Tirage à 250 exemplaires Reproduction ci-dessous à gauche.



30 . **JOCELIN.** *Hell & Heaven* (Amtramdram n° 8). 1988.

Tirage à 200 exemplaires (dont 50 hors commerce).

Reproduction ci-dessus à droite.



31 . Pierre LA POLICE. Superteam vs Megapac. 1991.

15 x 10,5 cm, (20) pages, couverture illustrée en papier fort, jaquette sérigraphiée en argent sur papier noir. Un des premiers « western galactique » de Pierre La Police.

Existe avec la jaquette découpée d'une fenêtre, faisant apparaître l'illustration de la couverture, ou non-découpée.



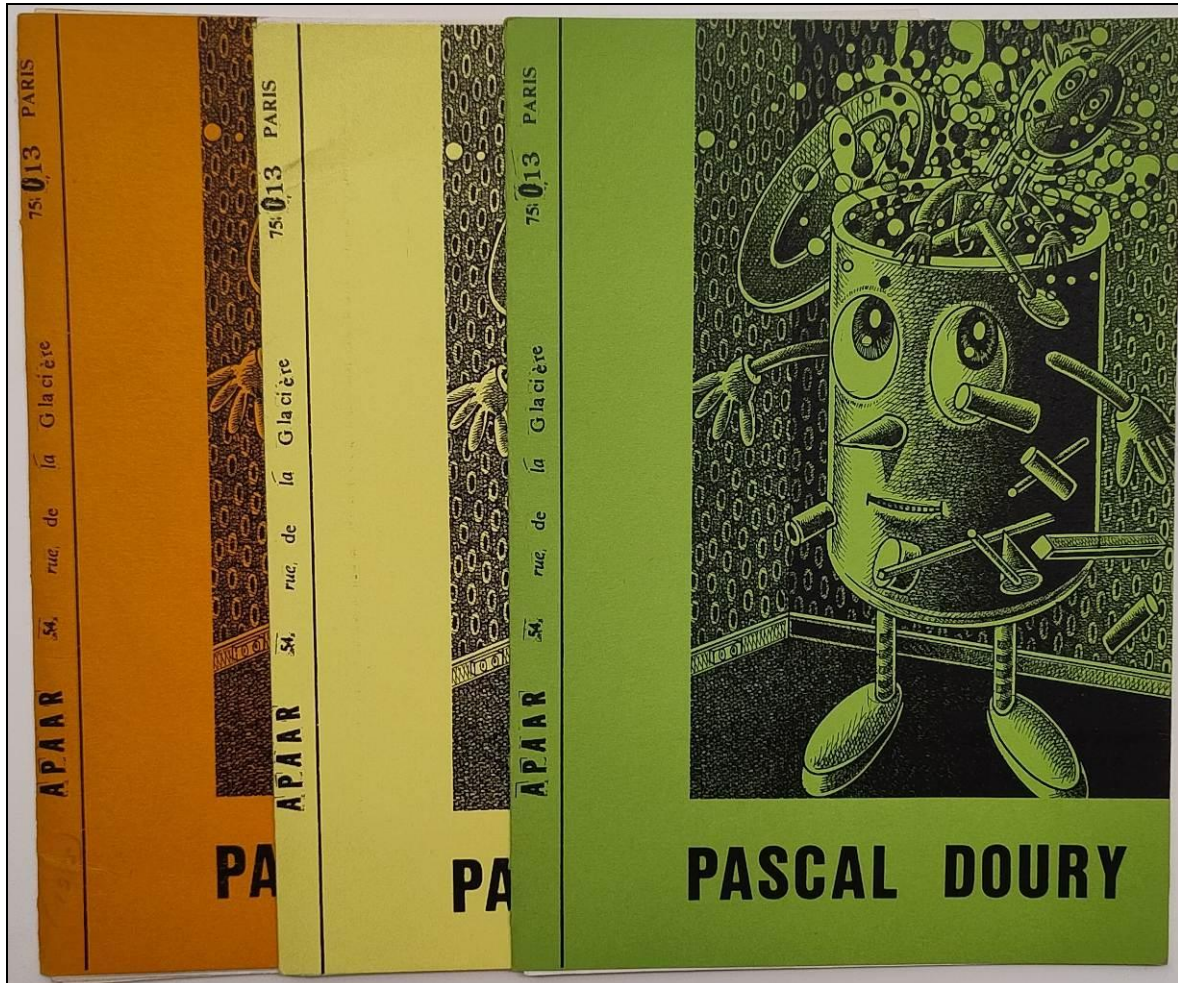
32 . Y5/P5. The Jim Bones Hells Plane's Artbook. 1990.

14,8 x 10,4 cm, (18) pages, couverture en papier fort, jaquette.

« Ce petit bouquin est un des organes de 'Jim Bones Blood'. Après 'The Jim Bones Hells Car's', mon anti-héros, mort-vivant sadique et vengeur prouve ici qu'il a aussi la main mise sur le royaume des airs. Buck Danny, il en fait de la purée ! Tanguy et Laverdure se sont fait arracher la tête à coup de machine-gun ! Ces avions ont été réalisés dans le métro, pour la plupart. D'autres ont été faits chez des amis » (Y5/P5 – 1990, via Graphzines.net).

Tirage à 150 ex.

Pascal DOURY



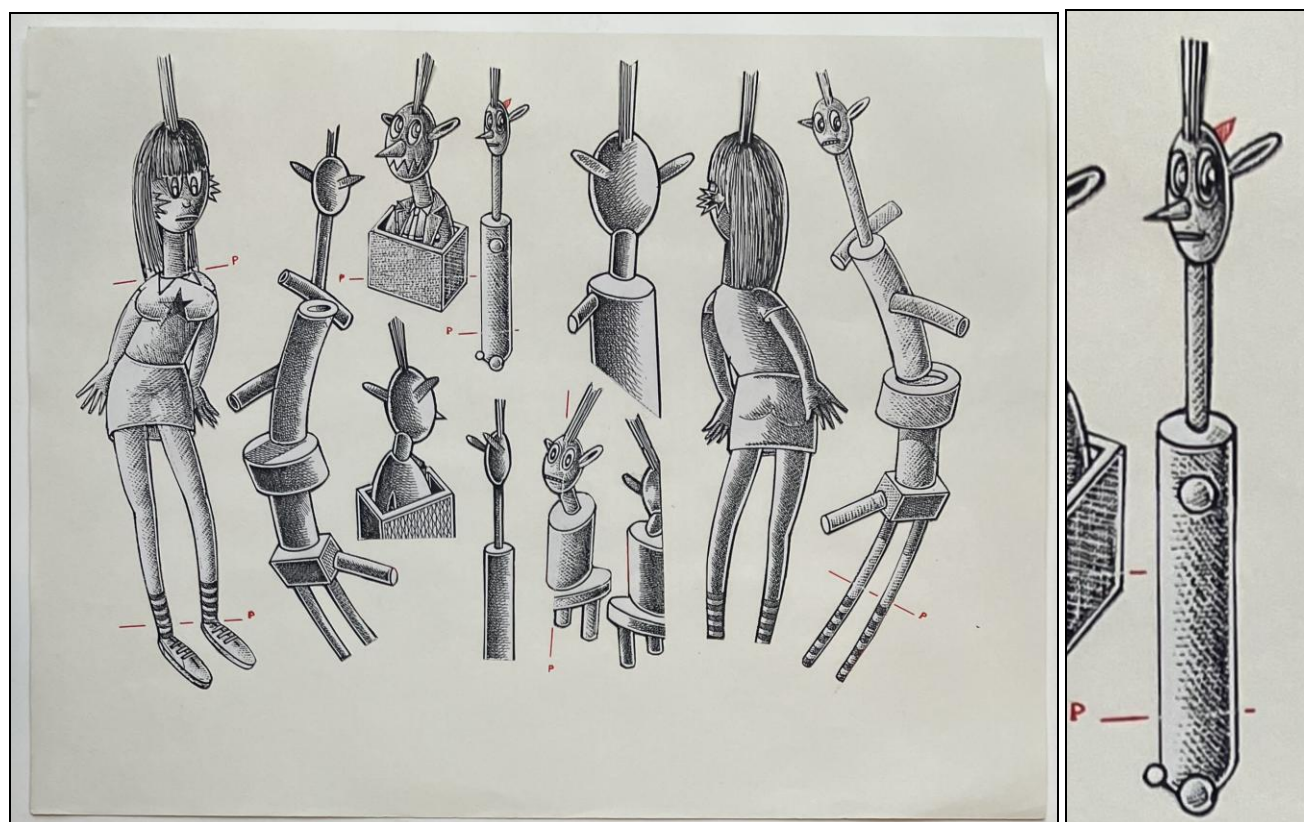
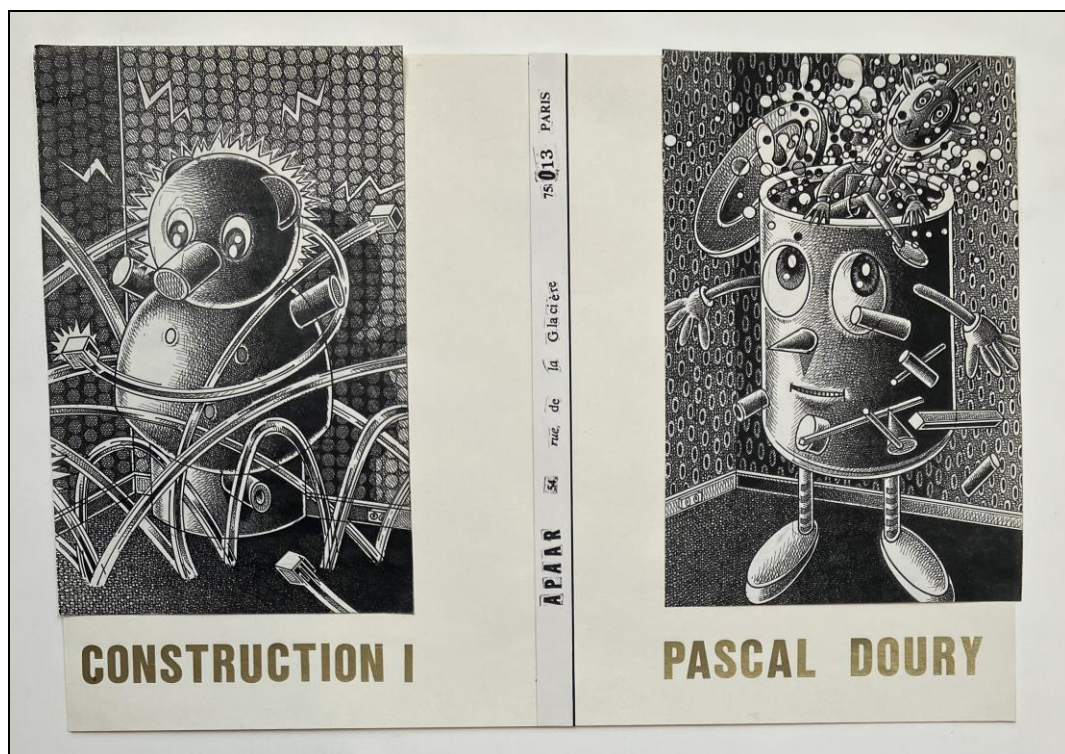
La toute première publication de l'APAAR

33 . **Construction 1.** [1983]

Fascicule 21 x 15 cm, (6) pages photocopiées et une bande de papier avec le mode d'emploi.

Fameux autant que rare petit jeu de construction à découper, tiré à seulement 30 exemplaires (attention, il existe une contrefaçon, réalisée il y a quelques années, avec couverture de papier légèrement glacé).

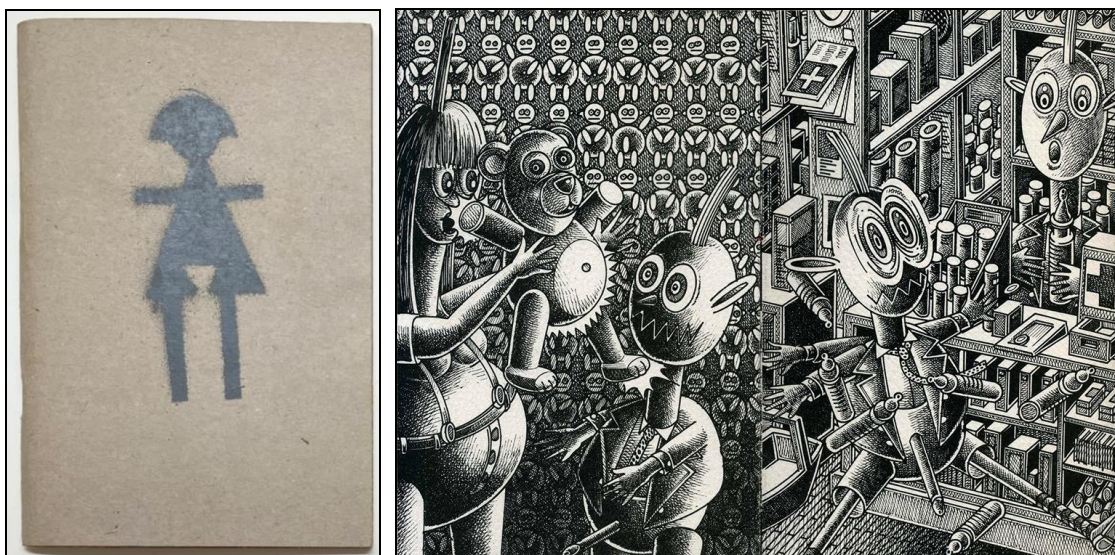
Nous proposons trois exemplaires, sous couvertures de couleur différente : vert, orange, jaune (ce dernier numéroté à la main, en rouge, 16/30).



34 . Construction 1. [1983]. MAQUETTE FINALE.

Quatre doubles feuillets (dont la couv.), 21,5 x 30,5 cm. Couverture avec le titre imprimé en doré.

Dessins photocopiés découpés et contrecollés pour réaliser la maquette du livre. Numérotation et petites retouches à la main par Doury, au feutre rouge. Deux planches sont modifiées par collage d'éléments découpés (petits dessins originaux ?).

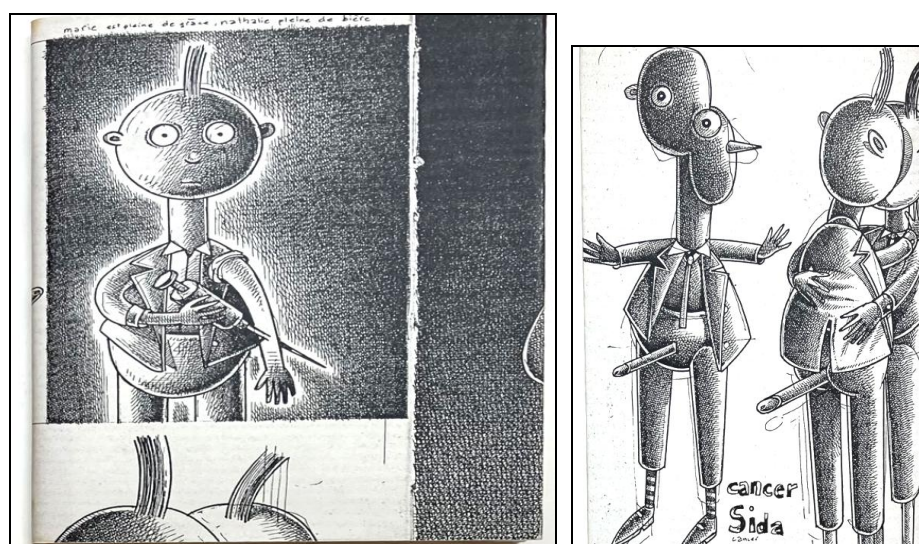


35 . Dora Diamant est née le 23 Juin 1986. (APAAR), 1986.

11 x 16,5 cm, (28) pages, couverture cartonnée beige avec un pochoir.

Très joli petit album racontant la naissance de la fille de Doury, Dora Diamant.

Cet exemplaire se présente sous une couverture un peu différente de celle que l'on voit le plus souvent (pochoir et couleur de la couverture différents). Gardes en papier cristal violet. Agrafes (un peu rouillées).



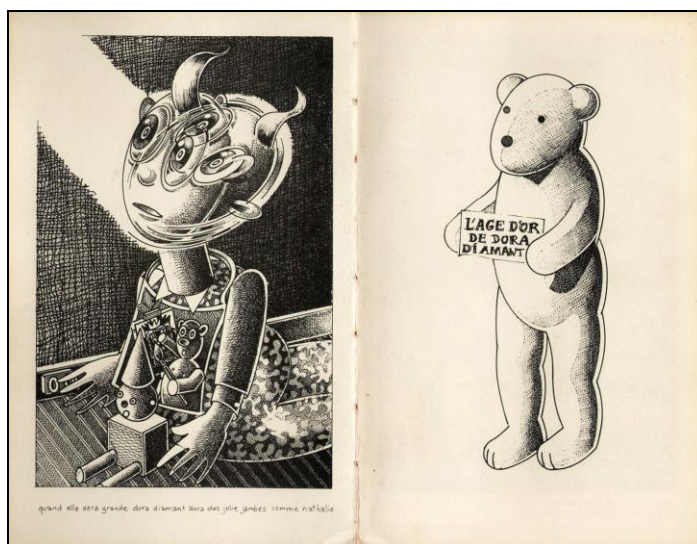
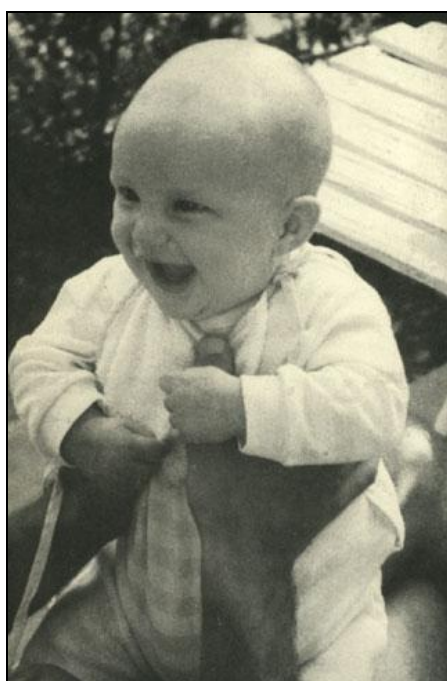
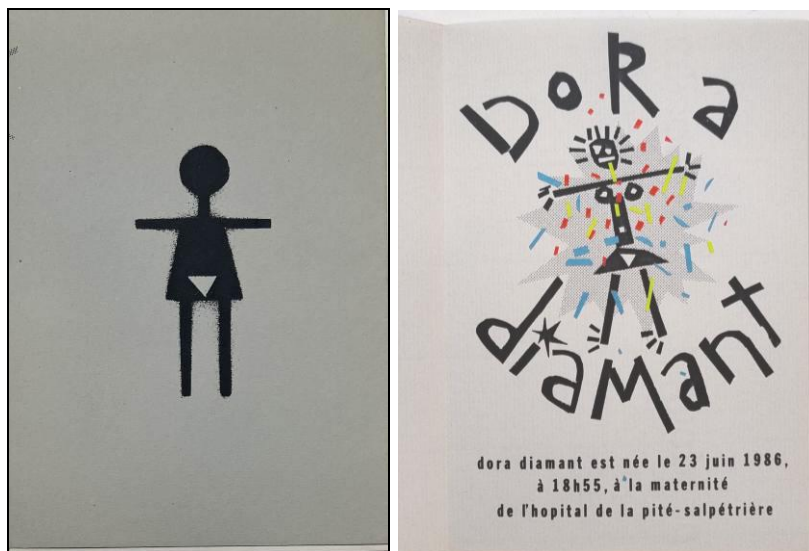
36 . Dora Diamant est née le 23 Juin 1986. Avec couverture illustrée. (APAAR), 1986.

Autre variante, sous couverture cartonnée muette, dos toilé rouge. Un peu plus petit que les autres en hauteur, planches tirées sur papier fort, brochage par un cordonnet rouge. La jaquette photocopiée reprend un dessin sombre du jeune papa, évoquant l'héroïne, le cancer, le Sida, et Nathalie la maman « pleine de bière »...

NUMERO . Faire-part de naissance de Dora Diamant. 1986.

15,5 x 10 cm. Double feuillet de papier fort gris, pochoir sur la couverture et dessin imprimé en 4^e de couv., double feuillet de papier vergé pour le faire-part lui-même.

Mythique et ravissant document. Les exemplaires sont tous différents, le jeune papa ayant collé à la main les paillettes colorées ou petits fragments de pierres qui composent le feu d'artifice du faire-part.

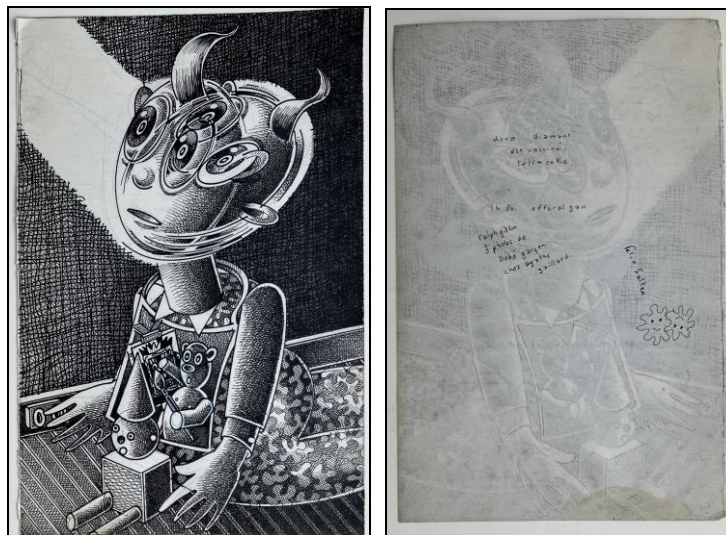


37 . Pascal DOURY. L'Âge d'or de Dora Diamant (ESDS n° 20). (APAAR), 1987.

20,3 x 13,3 cm, (96) pages, dos carré, couverture intérieure rouge.

Tirage à 250 ex. (dont 50 pour l'artiste), numérotés au crayon rouge.

Journal dessiné, et fasciné, de l'arrivée de Dora Diamant au sein de sa petite famille. Un des plus beaux Doury, avec des contributions de Bruno Richard, Olivia Clavel, et Max (?).



38 . Pascal DOURY. L'Âge d'or de Dora Diamant. DESSIN ORIGINAL. 17,4 x 11,4 cm.

Original de la première planche du livre (frontispice). Dessin à l'encre sur une feuille de carnet, papier fin légèrement glacé. Esquisse visible, au crayon de mine et crayon bleu. Amusantes annotations manuscrites typiques de Doury au verso : « *dora diamant est vaccinée tétracoke* » / « *ralph gibbon 3 photos de bébé garçon chez agathe gaillard* »...

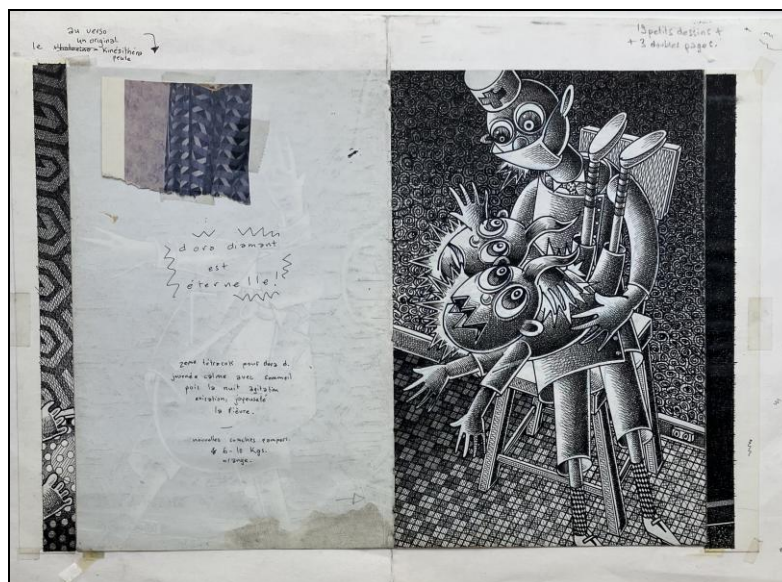
39 . Pascal DOURY. L'Âge d'or de Dora Diamant. DESSIN ORIGINAL.

Dessin 17 x 11,1 cm, feuille complète : format A4.

Original du dessin « Le kinésithérapeute » (planche 8 de « Dora bien nourrie »). Dessin à l'encre au verso d'une photocopie (tirage d'essai pour une autre planche). Esquisse visible, au crayon bleu.

En regard, sur la page de la gauche, fragment de page de magazine avec un motif que Doury a dû trouver inspirant. Annotations autographes : « *dora diamant est éternelle !* » / « *2eme tétracok pour dora d. journée calme avec sommeil puis la nuit agitation excitation, joyeuseté la fièvre* » / « *nouvelles couches pampers 6-10 Kgs orange* ».

Ce dessin / document de travail est un bel exemple du processus créatif de Doury : graphisme précieusement déjanté, réemploi et journal intime obsessionnel.



40 . Pascal DOURY. L'Âge d'or de Dora Diamant. « Rémond ». DESSIN ORIGINAL. 17,4 x 12,4 cm.

Planche 4 de « Dora bien nourrie » (sans la partie gauche). Fond à l'encre par Doury, griffonnage au feutre imitant un dessin d'enfant, sans doute également réalisé par lui-même ou par Bruno Richard. Le nom « Rémond » n'est pas une signature mais... la marque du biberon de Dora...

Reproduction ci-dessous à gauche.

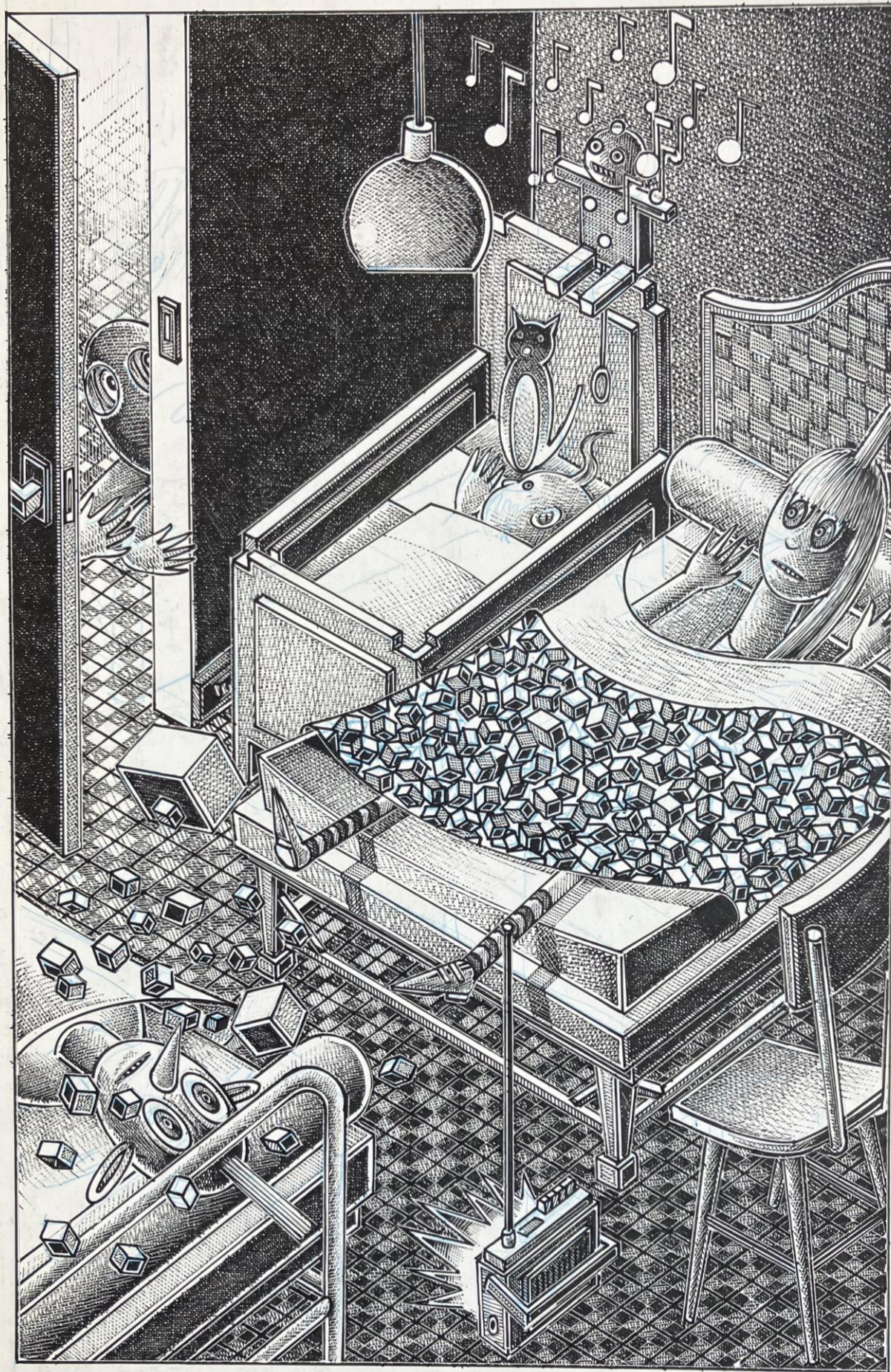


41 . Pascal DOURY et Bruno RICHARD. L'Âge d'or de Dora Diamant. DESSIN ORIGINAL.

20 x 4 cm, bords latéraux découpés irrégulièrement.

Original de la dernière planche du chapitre « Joë Télé et Dora Diamant ». Dessin à l'encre typique de la collaboration entre les deux compères : fond esthétisant par Doury, personnages africanistes par Richard. Annotation manuscrite de Doury, différente de la légende de la version publiée (« *nouvelles couches pampers en boîte pour les six-dix kilos* »).

Reproduction ci-dessous à droite.



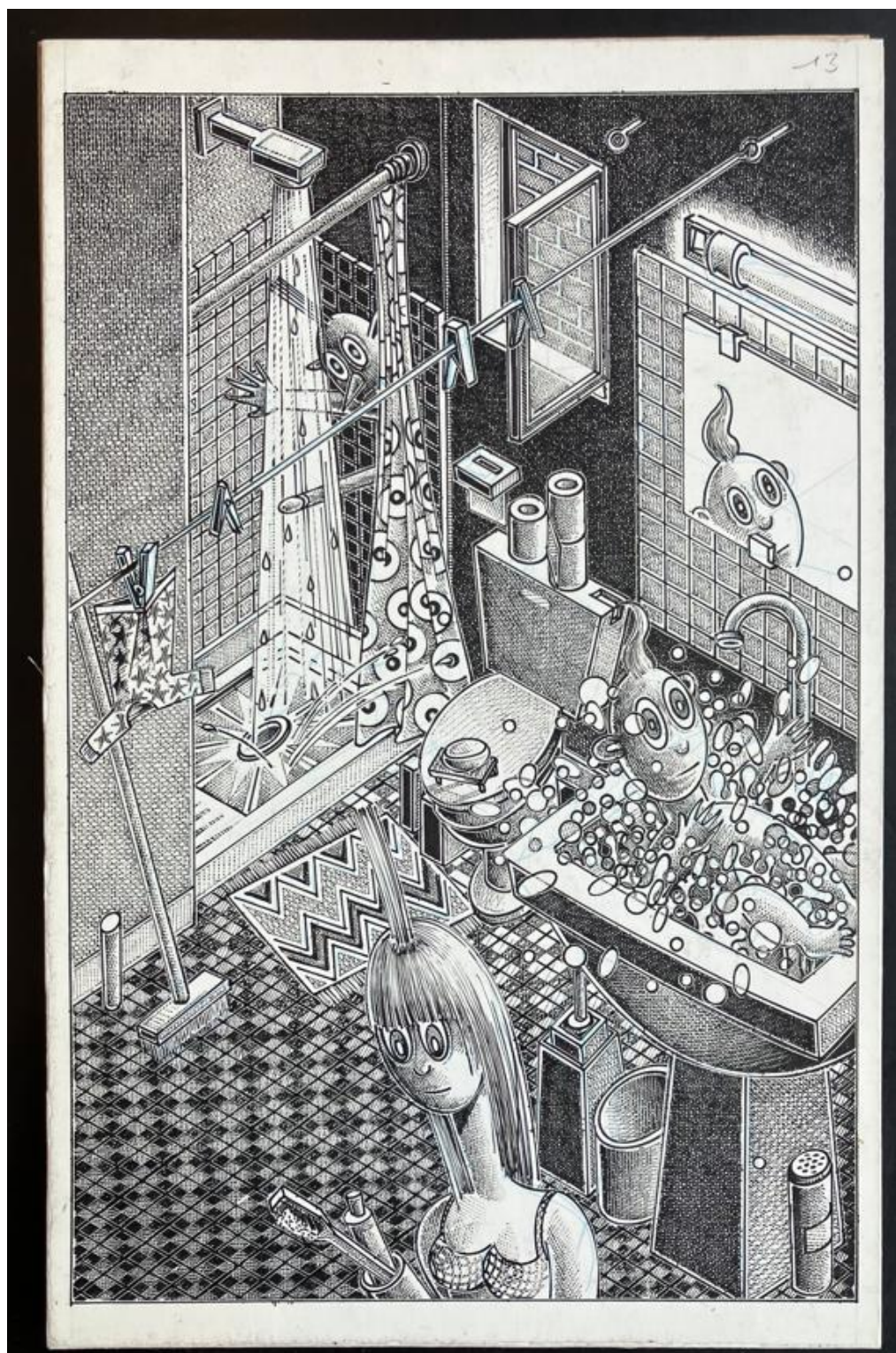
Pascal DOURY. L'Âge d'or de Dora Diamant. DESSINS ORIGINAUX pour les planches 13 et 15.

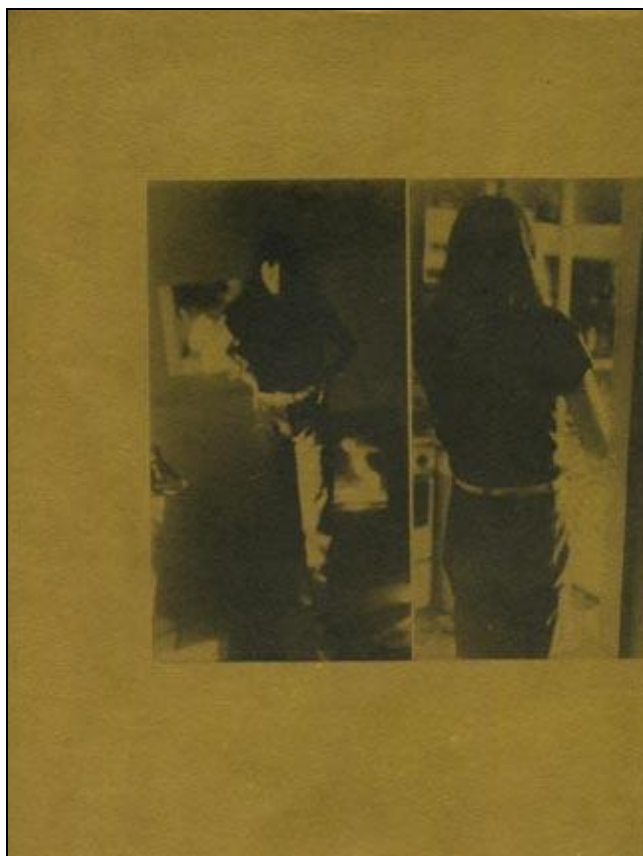
Dessins à l'encre sur carton, 25 x 16 cm. Traces d'esquisses au crayon bleu.

Présentation plus « classique » pour des dessins de Doury de cette période : œuvres « léchées », plus grandes que les dessins précédents, sur carton fort type carte à gratter.

42 . **Planche 13** (reproduite ci-dessous)

43 . **Planche 15** (reproduite page précédente)





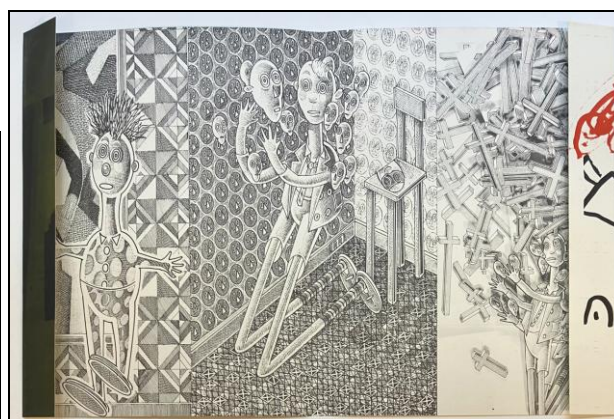
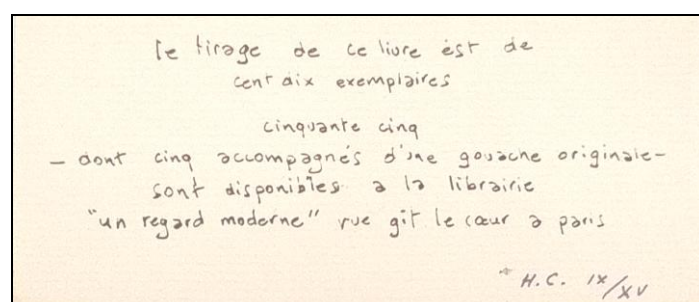
44 . Pascal DOURY. Nathalie. (APAAR), 1991.

18 x 24 cm, (52) pages, dos carré, jaquette imprimée en noir et doré ou vert bronze, illustrée à l'intérieur de dessins hallucinés de Doury (reproduction ci-dessous). Feuille de justification avec image contrecollée (dessin de Dora). Illustrations en couleurs tirées à part et contrecollées.

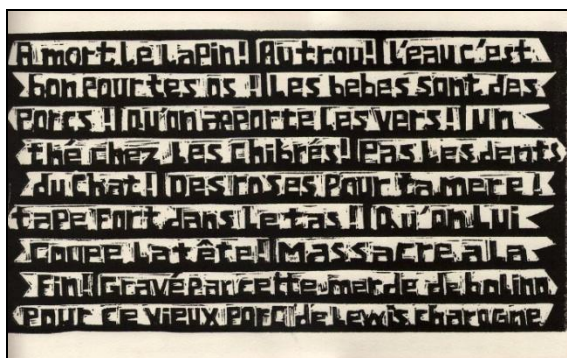
Tirage à 110 ex., dont 50 pour le Regard moderne (5 de tête étaient accompagnés d'une gouache originale). Album intime et bouleversant publié par Doury en hommage à sa compagne Nathalie, prématurément disparue. Reproductions de photos et documents, dessins de Dora Diamant, photos de l'atelier de Doury... Ce livre auto-édité est bien, lui aussi, une production de l'APAAR.

45 . Pascal DOURY. Nathalie. (APAAR), 1991.

UN DES CINQUANTE RESERVES AU REGARD MODERNE, exemplaire numéroté Hors Commerce.



Pakito BOLINO



46 . Pakito BOLINO. Qu'on lui coupe la tête. [1993].

22 x 36 cm, 12 planches.

Rare et superbe album, tiré en linogravure à 30 exemplaires seulement. C'est le seul livre gravé de l'APAAR.

Exemplaire non justifié (le feuillet final avec le numéro et la signature est absent).

47 . Pakito BOLINO. Qu'on lui coupe la tête.

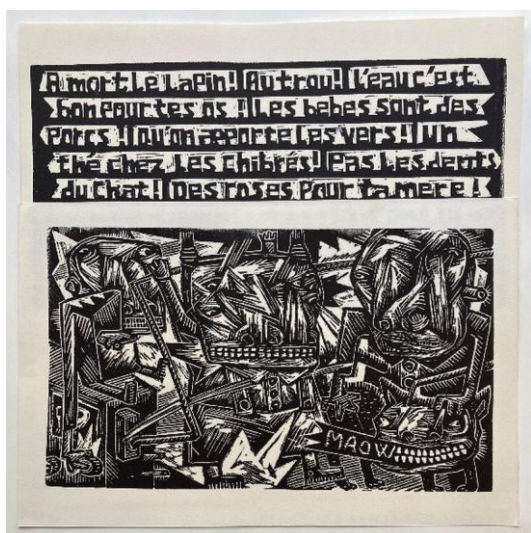
EXEMPLAIRE DU TIRAGE DE LUXE, n° 1.

Un des 7 exemplaires avec une planche supplémentaire, mise en couleurs à la main par l'artiste (7 seulement et non 10 comme prévu initialement). La couverture est plus claire que dans le tirage normal, le feuillet de justification est tiré sur papier cristal. Signé et numéroté (I/VII).

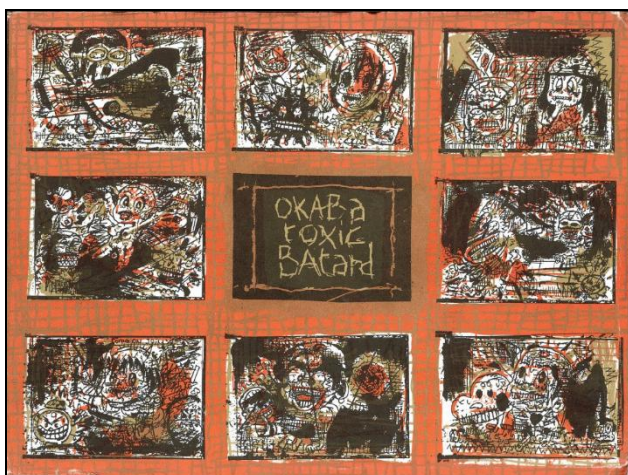
Reproduction de la planche en couleurs page suivante.







48 . Pakito BOLINO. Qu'on lui coupe la tête. [1993]. DEFETS D'IMPRIMERIE.
Tirages de la couverture seule, et des planches (toutes sauf la 5).
10 € pièce



49 . Pakito BOLINO. Okaba toxic batard n° 2. 1992.
14,7 x 19,6 cm, (52) pages, dos carré, couverture sérigraphiée.
Tirage à 300 exemplaires (selon Grave Zone), et cependant rare.

50 . Pakito BOLINO. « Meilleurs Yeux » 1988.
Grande carte de vœux en sérigraphie, tirée sur un joli papier vergé filigrané.
Inscription manuscrite en bas à droite: « Pour mon ami Louis hé oui! ».





51 . **Y5/P5 et LOMBARDI. Dans le labyrinthe.** (1986).

15 x 11 cm, 10 feuillets sur papier fort, alternativement en blanc et rose fluo.

Tirage annoncé à 150 ex. numérotés. En réalité, seule une cinquantaine d'exemplaires fut commercialisée du fait d'un problème d'imprimerie. Rare.

52 . **Dans le labyrinthe. Réunion des trois variantes,** avec couvertures vert, rouge, jaune.

Y5/P5. Press Book. A Basic Production Book.

7,5 x 10,7 cm, (20) pages.

Rien n'indique que ce célèbre petit graphzine gratuit tiré en photocopie ait été publié par l'APAAR. Cependant, la présence de plusieurs exemplaires dans les archives de l'APAAR, et la présentation similaire à « Dans le labyrinthe » (couvertures sur papiers fort de différentes couleurs « flashy ») suggèrent que l'APAAR a dû apporter une aide technique ou graphique à ces éditions.



53 . **Press book n°4**. 1985. Couverture verte.
Tirage en photocopie à 100 ex.
Dessins de Bob X, Dioxine, Y5/P5, Jean-François Lombardi, Michael Honeycut.

54 . **Press book n°4**. 1985. Réunion des trois variantes, avec couvertures vert, rouge, jaune.



55 . **Y5/P5**. Dessin original sur une enveloppe adressée à Louis BOTHEREL. 1985.
Enveloppe en kraft, 11,5 x 16 cm, dessin contrecollé, signé et daté, timbre et cachet de la Poste. Très joli exercice de mail-art, qui date de la période où l'APAAR éditait Y5/P5. L'enveloppe, non ouverte, ne paraît pas contenir de courrier.



56 . Y5/P5 et LOMBARDI. Basic spécial carte de nœuds. (Vers 1986 ?)

15 cartes postales (dont une double), 15 x 10 mm, sous pochette de papier cristal, agrafé sur une feuille de couleur fluo (29,7 x 21cm), titre sérigraphié, morceau de guirlande argenté.

Manifestement publié en collaboration avec Bothorel et l'APAAR. Rare. Exemple neuf, non ouvert.



57 . Y5/P5. Basic n°6 - À la Main. 1992.

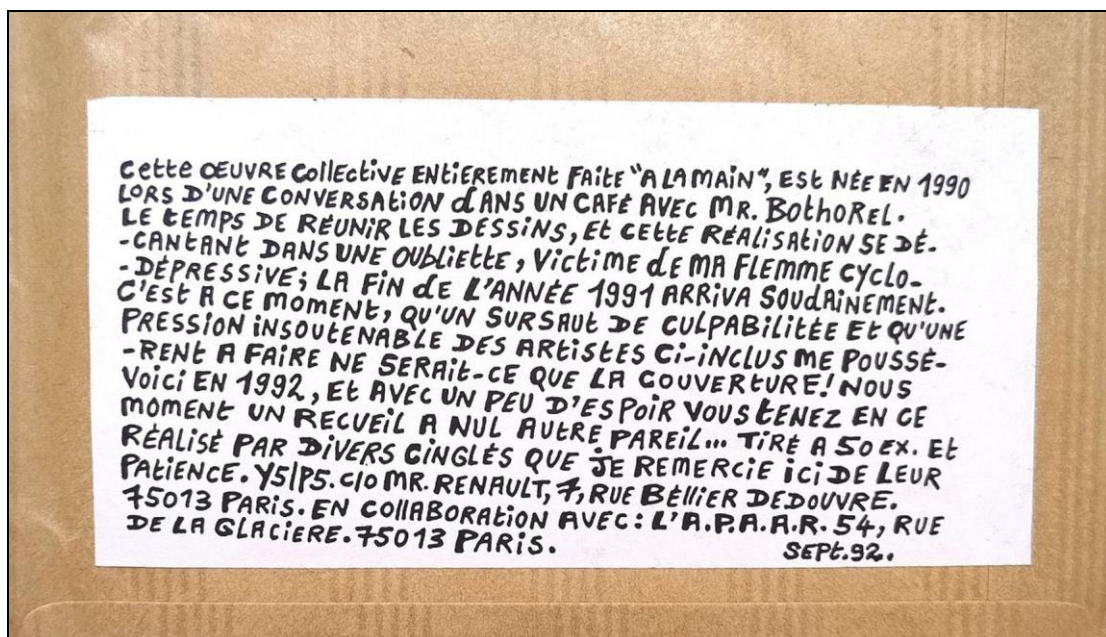
16 x 12,5 cm, (20) pages dont la couverture, sous enveloppe kraft avec une sérigraphie et un texte contrecollés. Une mini-enveloppe scellée (« K DO »), le tout sous pochette plastique transparente.

DESSINS ORIGINAUX, par : Agnès Delamarche, Betty Lobby, Bruno Richard, Captain Cavern, Catherine Dard "Croc", David Dequick, Dioxine, Dom Tom, Elrik, Y5/P5, Lionel Garcia, Nozo, Patallo (Olivier Allemane), Pacôme Thiellement, Pakito Bolino, Sébastien Morlighem, Tony Grippo, Veuve Clito, Woody.

« Un "recueil à nul autre pareil tiré à 50 ex.". Portfolio d'illustrations originales réalisées par chaque participant. Techniques diverses : feutre, linogravure, huile, stylo... Le tout emballé dans une pochette kraft au format A5 réhaussée d'une illustration originale d'Y5/P5 et accompagné d'un "cadeau trouvé dans la rue"» (Graphzines.net).

Publication née d'une conversation d'Y5/P5 avec Louis Bothorel, réalisée en collaboration avec l'APAAR.

Rare.



ZORÏN et Mirka LUGOSI



58 . STURMOVİK (MIRKA + ZORĪN). Nox. Poème plastique. 1986.

27,5 x 35 cm, 4 planches, 4 serpentes sérigraphiées, étui à rabats sérigraphié.

Publication très soignée, en grand format. Quatre sérigraphies en noir et couleurs séparées par des transparents illustrés, sous étui à rabats. Tirage à 250 exemplaires, numérotés.



59 . STURMOVİK (MIRKA + ZORĪN). Nox. SUITES DES PLANCHES. 1986.

40 grandes planches et 4 petites. Sous chemise à rabats noire muette. 37 x 29 x 1,5 cm.

Tirages d'essai, donnant des apparences variées des mêmes planches, soigneusement conservés dans un étui sur mesure.



60 . **KMX [ZORIN]. Schlagmusic.** 1987.

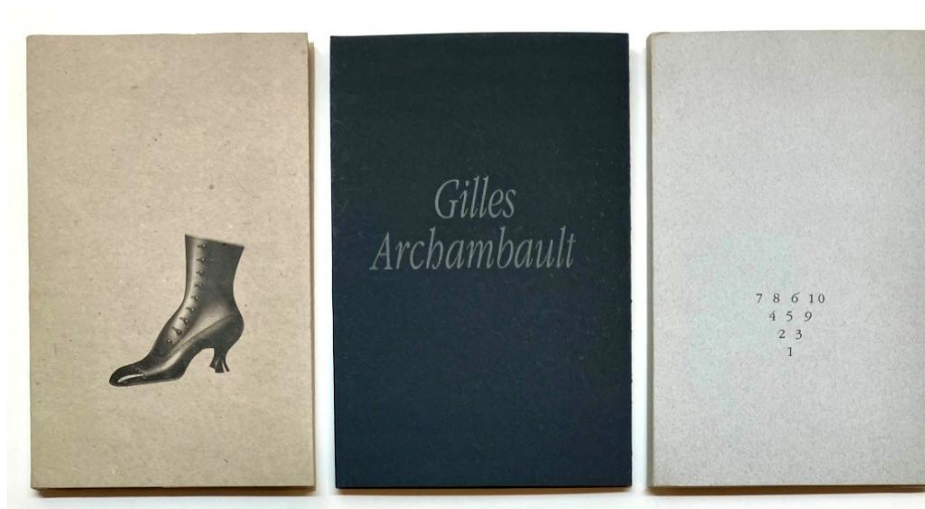
20,5 x 14,5 cm. Broché, dos carré, couverture à rabats.

Poème plastique tiré à 500 exemplaires (dont seuls une partie des 100 premiers étaient sous boîte, accompagnés d'une cassette audio, « Mars »).

25 €

ET AUSSI... APAAR, LA COLLECTION LOUIS BOTHEREL

Petits ouvrages « curieux », ayant les atours de publications clandestines (pas de date, etc.) et à la présentation novatrice ou excentrique, imprimés par William Théry (Théry, imprimeur rémois, a créé les éditions A l'Ecart). Peu diffusés, pas déposés à la BnF, ils sont rares et peu connus.



61 . **[Jean LEDUC]. Le Chat Botté Nowhere.** Patpong [sic], 1969 [sic]. Impr. par William THERY.

21,5 x 13,5 cm. 61 pages, en feuilles. Tirage sur un papier d'art grisé, couverture beige à rabats illustrée d'une image de bottine. Initialement publié à Montréal à compte d'auteur en 1969.

15 €

62 . **CAYRE. Asile d'aliénés de Rodez. 75 portraits d'aliénés** suivis de Lettres de E... C... à Ulysse Trélat 1861.
Imprimé par William THERY, 1989.
18,5 x 13,5 cm. Broché, couverture noire. Tirage à 150 ex.
Parmi les premières photos de « fous » jamais réalisées (1861), à partir d'un album découvert par Louis Bothorel. Rare et recherché.
25 €



63 . **Francis CARCO. Au 3.** Imprimé par William THERY. (Date inconnue.)
15,5 x 21 cm. 20 pages en feuilles sur papier bleuté. Couverture illustrée noire et bleu clair.
Edition en fac-similé d'un manuscrit de Carco, histoire d'une maison close.
Tirage pour Jean Dauxy (spécialiste et collectionneur des livres de Carco), à 50 ex. numérotés.
10 €

64 . **Marie-Agnès MICHEL. 7 8 6 10 4 5 9 2 3 1.** Denpasar [sic], 1992.
21,5 x 13,5 cm. Couverture grise rempliée, en feuilles.
Impression soignée (par William Théry ?) sur un beau papier gris chiné.
Tirage à 75 + 50 exemplaires numérotés.
15 €

65 . **Gilles ARCHAMBAULT.** Imprimé par William THERY. (Date inconnue.)
21,5 x 14,5 cm. 20 pages, en feuilles. Couverture noire à rabats.
Imprimé en gris foncé sur papier noir... Tirage inconnu.
15 €

66 . **A Ville-Marie, ce 17 mai 1657 le Marquis (de Sade) sortit à cinq heures.**
Imprimé par William THERY. (Date inconnue.)
10 x 5,5 cm, se dépliant en leporello de 86 cm.
Imprimé en doré (recto) et argent (verso) sur papier noir. Tirage inconnu.
15 €

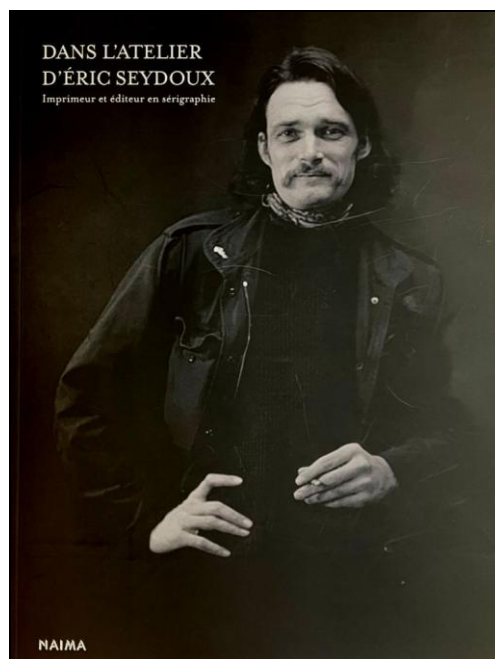
Pour mémoire, publications de l'APAAR absentes de ce catalogue
(car nous n'en n'avons pas d'exemplaire à proposer)

- **Curiosa. Bibliothèque de Monsieur X...** (Collection Louis Bothorel). Catalogue illustré photocopié, tiré à 10 exemplaires, 11,5 x 8,5 cm.
- **Bruno RICHARD. Femmes déguisées en femme** (Collection Cristal), 1984
- **Faire-part de naissance de Lukas de Broutelles**, illustré par Doury. 1987. Sérigraphie hors commerce 24,2 x 24,2 cm.
- **Catalogue 1988.** (Voir illustration ci-dessous)
- **Y5/P5. What's on T.V ?** (Collection Cristal). Vers 1988.
- **Pierre LA POLICE. Les Praticiens de l'Infernal.** 1992.



Catalogue 1988 (Photos sur gravezone.fr)

HOMMAGE A Éric SEYDOUX / L'ATELIER, SÉRIGRAPHE DE L'APAAR



67 . Cécile Pocheau-Lesteven, Pierre Wat (dir.). Dans l'atelier d'Eric Seydoux. Naima, 2025.
28 x 21 cm, 240 pages.

Catalogue bilingue français/anglais publié à l'occasion de l'exposition l'atelier d'Éric Seydoux, au Musée Matisse du Cateau-Cambrésis, en partenariat avec la BnF (2025). Avec le témoignage de Frédéric de Broutelles (APAAR).



IT WOULD HAVE BEEN IDEAL TO SEE THE WHOLE TEAM TOGETHER FOR A ROUND-TABLE DISCUSSION! UNFORTUNATELY, ÉRIC AND ANNE-MARIE DUPRÉ ARE NO LONGER WITH US.

We all knew each other before L'Atelier was set up on the rue de l'Abbé-Carton. Eric and Jack, who both had great admiration for my father, were like big brothers to me. In short, the team was made up of friends. A summary of this decade can only give a glimpse of the many different events that took place and of all the people connected to L'Atelier.

1953: My father, Jean-Jacques de Brunelles, ended his career as a surrealist painter to open the screenprinting workshop Paris-Arts with Pierre Launay, located at 17 rue Tournefort in the 3rd arrondissement. They were among the pioneers along with Michel Caza and the Atelier Arcaï.

As a child I sometimes went with my father on the weekends to Paris-Arts where we printed gifts for ourselves as well as for friends and family. I would later become fascinated by these self-made productions, and I especially remember our remake of Tomi Ungerer's poster *White Power Black Power*, for which Papa had found documentation in *Evergreen*, an American hippy magazine. I was amazed that we could use serigraphy to make fun things.

1967: Eric Seydoux, who had just arrived from the United States, and Jack Pesant, whose family was close to my father, happened to be working together at Paris-Arts. That's where they got their first taste of screenprinting, as did other

well-known future silkscreen printers, namely Michel Kizlik and Paul Schuster, the Dutch printer.

Mai 68: The Atelier populaire at the Fine Arts School of Paris printed political posters. Paris-Arts printed posters by Geronimi, Sempé, Velickovic, and Ylpe.

1970: After two years at the School of Decorative Arts, Pierre Ouchacoff chose screenprinting as an elective and met his professor, Eric Seydoux.

1974: Jack and Eric opened L'Atelier on the rue Pernety, and Pierre Ouchacoff gave them a hand setting up.

1975-76: Paris-Arts closed, but my father, together with Michel Kizlik, quickly opened a new workshop in 1975 called La Sérigraphie. After a succession of odd jobs, I became an employee there. At the time, I collected toy metal robots, most of them Japanese. One of the boxes that the toys came in was particularly inspiring and I planned to use it to make a poster.

At La Sérigraphie, I met Pierre Ouchacoff for the first time, and when visiting Eric on the rue Pernety I met Anne-Marie Dupré, his companion. I had some wonderful moments at my father's studio. There were times when I ran into Jean Dubuffet and the people from the Pace Gallery. I also met Alain Pausé who became a friend. However, I was disappointed at not having accomplished anything personal.

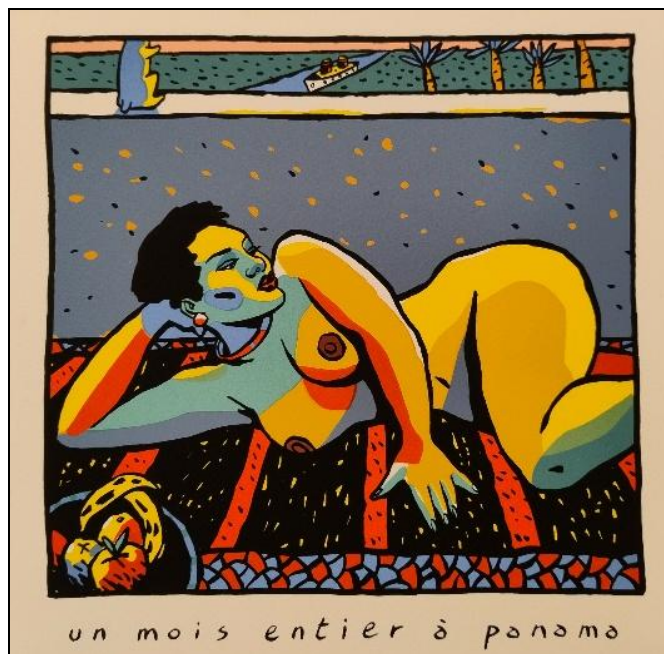
1980-81: I sometimes went to help out at L'Atelier, and then I was poached from La Sérigraphie by Eric and Jack (I suspect with my father's secret approval). I became a full-time employee and



LYDIE ARICKX
Sérigraphie

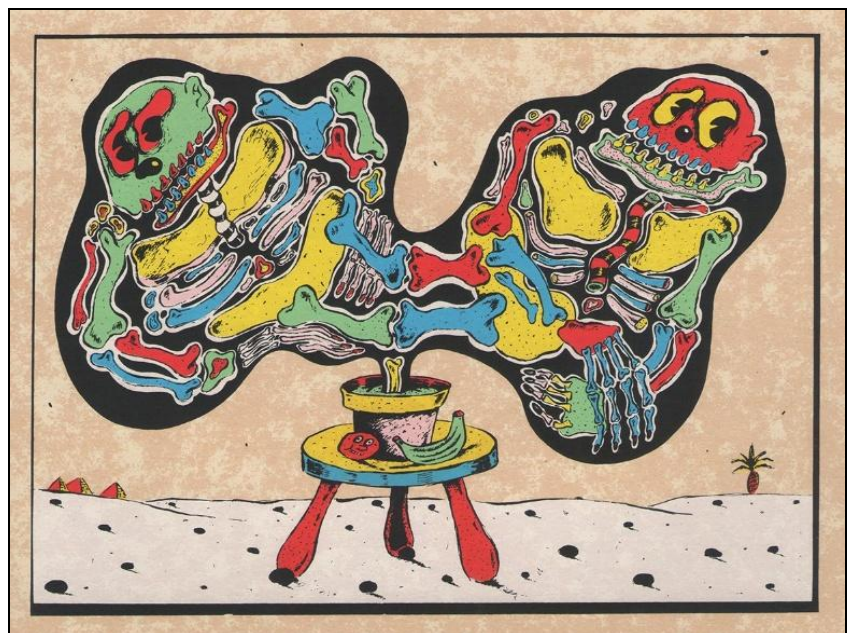
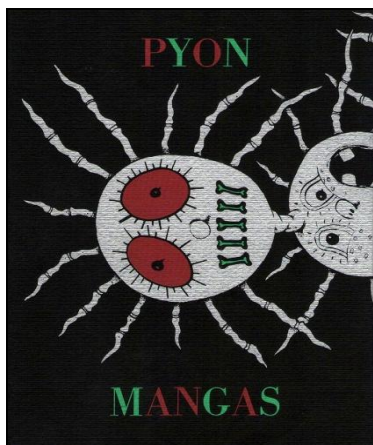
506

68 . Lydie ARICKX. *Femme de dos, de face*. L'Atelier, 1985.
76 x 56 cm. Sérigraphie 15 passages (!) sur vélin d'Arches, tirée à 100 ex.
Non signée. Provenance Louis Bothorel, petites traces de manipulation.
Cf. *L'Atelier d'Eric Seydoux*, p. 89.



69 . **LOUSTAL. Escales.** L'Atelier (Collection Carrée), 1986.
 25,5 x 25,5 cm. Etui toilé éditeur.
 6 planches inédites tirées en sérigraphie sur vélin d'Arches, à 500 exemplaires.
 Celui-ci hors commerce, signé et dédié par Loustal à Louis [Bothorel].
 Cf. *L'Atelier d'Eric Seydoux*, p. 93.

70 . **Jacques PYON. Mangas.** L'Atelier, 1988.
 20 x 15 cm, 8 planches sous pochette sérigraphiée.
 Tirage à 550 exemplaires numérotés et signés.
 Cf. *L'Atelier d'Eric Seydoux*, pp. 84-85.





HC

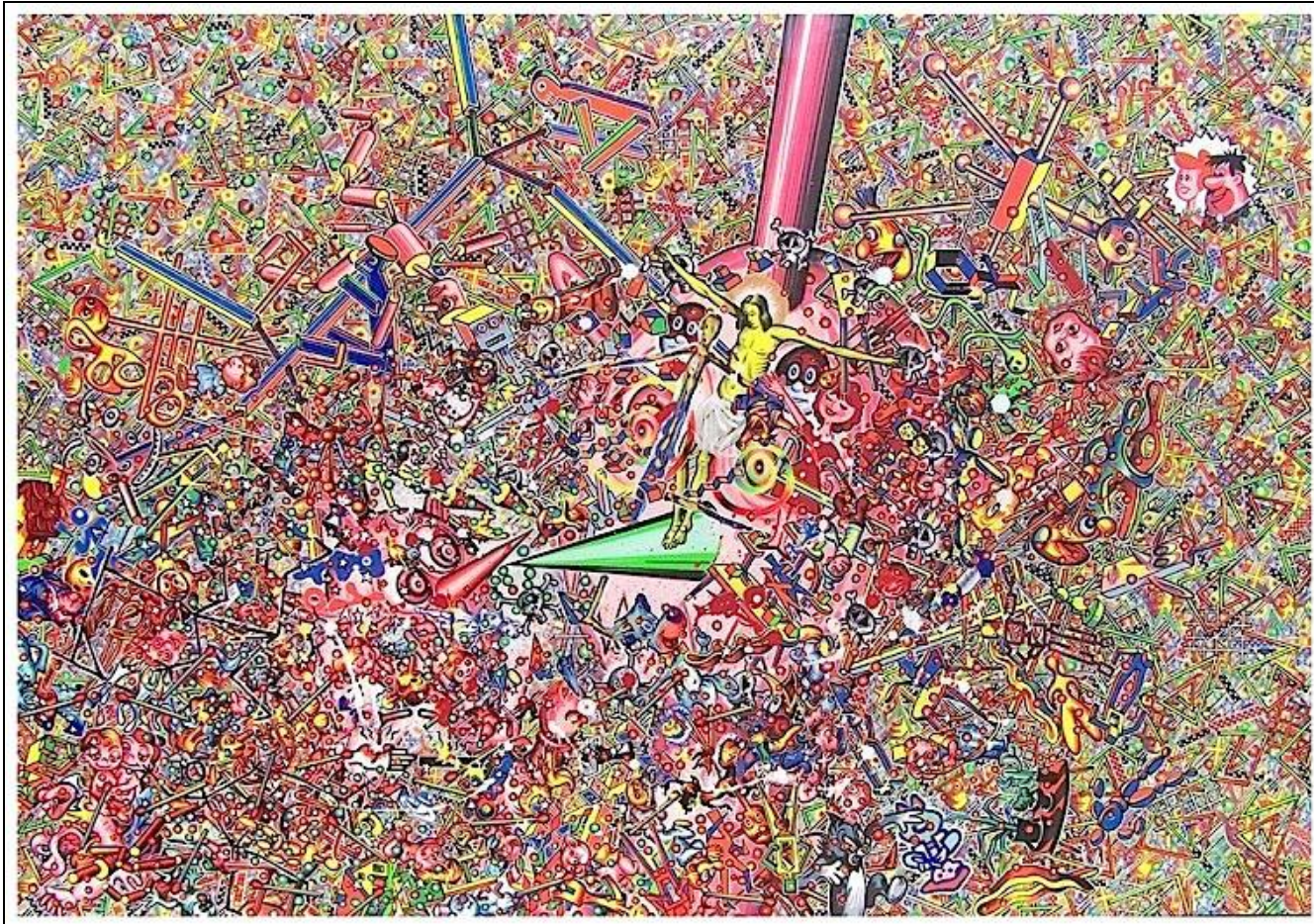
(unth)

L'ATELIER, 1989

180C

(petites touches de pds)

71 . WILLEM. L'ennemi, Prisonniers de Guerre dans des Camps Allemands, 1916. L'Atelier, 1989. Tirage à 100 ex. en sérigraphie 5 couleurs sur vélin d'Arches. Exemplaire hors commerce, numéroté « HC » et signé. Provenance : collection Louis Bothorel. Petits défauts. Cf. L'Atelier d'Eric Seydoux, p. 81.

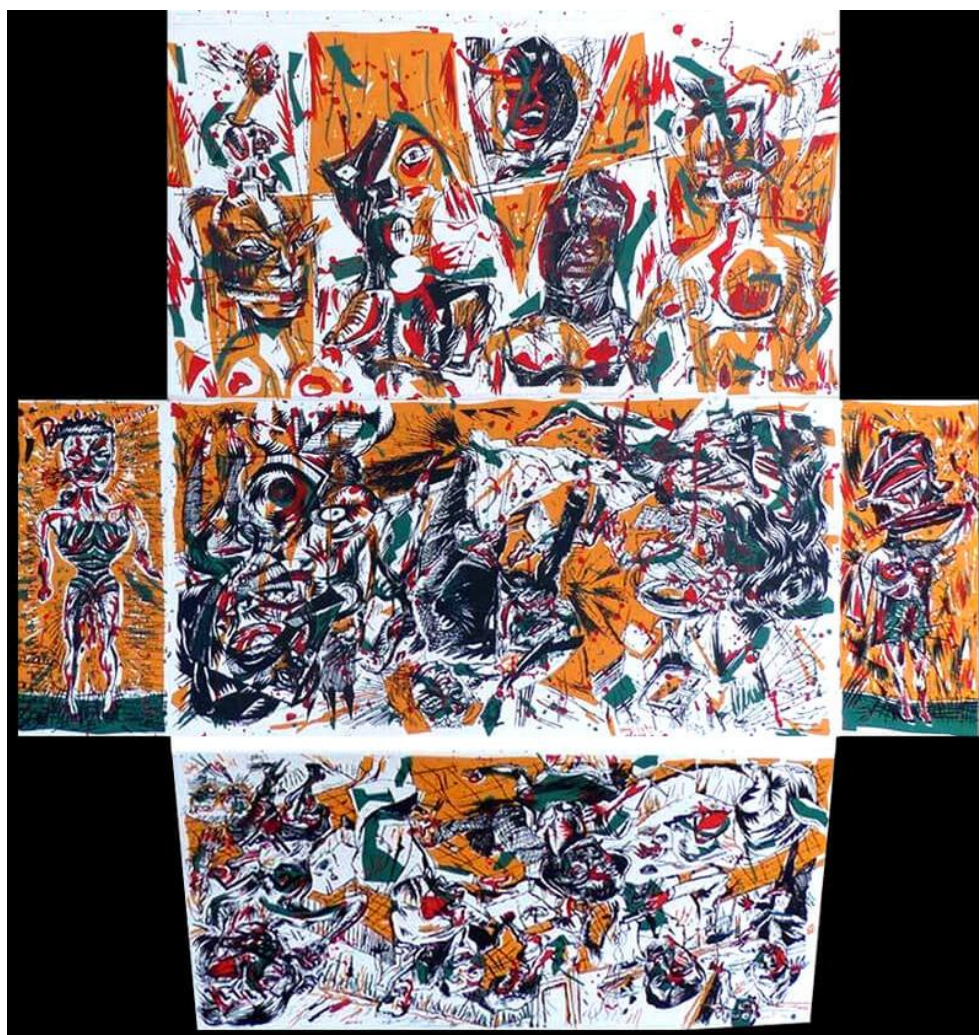


72 . **Pascal DOURY.** Fouillis (Le Christ jaune). L'Atelier, 1989.

82 x 57 cm.

Célèbre et incroyable grande sérigraphie, l'une des deux seules qui aient été signées par Doury. Tirage à 150 exemplaires. La réalisation de cet inépuisable fouillis, hommage au Christ jaune de Gauguin autant qu'à des héros de dessins animés, fut un exploit technique : 24 passages de couleur !





73 . **Bruno RICHARD. Babylone Bobigny.** Planches pour l'étui. L'Atelier, 1990.

Trois planches 25 x 44,5 et deux 24 x 11,5 cm. Numérotées au crayon au verso 2, 3, 4, 3G, 3D (la planche 1, « Immondices », est absente). Planches sur beau papier fort, non rognées, un tout petit peu plus grandes que le port-folio achevé.

Tirage pour le célèbre et luxueux recueil « Babylone Bobigny », tiré à 150 ex. « *On reconnaît une fois de plus tout le savoir-faire de l'Atelier dans cette superbe réalisation, les tirages étant impeccables, riches en détails et diversement colorés. L'ensemble est présenté sous une superbe jaquette sérigraphiée 4 volets de Bruno Richard* » (Pascal Tassel, Graphzines.net).

74 . **Hélène DELPRAT. Olympia – captif.** L'Atelier, 1990.

100 x 65 cm. Tirage à 90 ex., numérotés et signés. Cachet à sec de L'Atelier.

Superbe tirage. Provenance : réserves du Regard moderne.

Cf. *L'Atelier d'Eric Seydoux*, p. 88.

Voir reproduction page suivante.



75 . Hélène DELPRAT. **Captivé couronné.** L'Atelier, vers 1990.
Tirage à 90 ex., numérotés et signés. Cachet à sec de L'Atelier.
Magnifiques couleurs, d'une grande luminosité.
Provenance : réserves du Regard moderne.

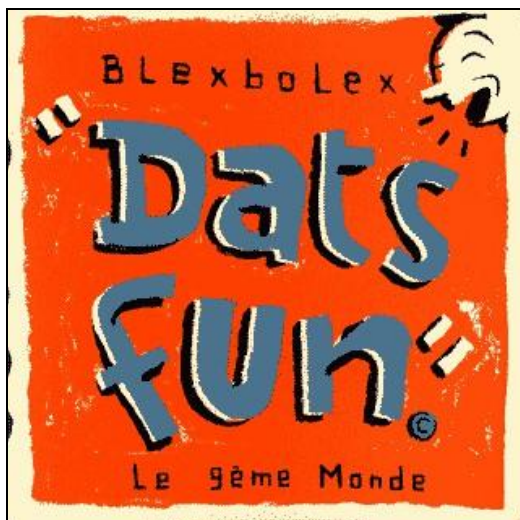




76 . Shirley JAFFE. Carte de vœux 1993 de L'Atelier.
Un feuillet de papier fort plié en deux, 21 x 30 cm, verso blanc. Un feuillet de texte imprimé sur papier cristal. Superbe petite sérigraphie signée de Jaffe, une des artistes fétiches de L'Atelier.

77 . BENITO. Planche de « Chic ou voyou ». 1993.
Sérigraphie, 44 x 31 cm.
Cf. *L'Atelier d'Eric Seydoux*, pp. 71-72. Provenance collection Louis Bothorel (petites traces de manipulation).

78 . BLEXBOLEX. Dats Fun. Le 9ème Monde, 2006.
16 x 16 cm, (24) pages en accordéon.
Tirage par L'Atelier en sérigraphie 4 couleurs, à 120 ex., numérotés et signés.



L'ATELIER ET L'APAAR DANS LES ANNÉES 80



L'équipe de

L'ATELIER

Toujours en Février, alors que Berlin-Est découvrait notre groupe de plasticiens, une petite rue du 14^e arrondissement à Paris vivait jour et nuit au son feutré des reclettes de sérigraphie. Au 6 rue de L'Abbé Carton, l'Atelier ou plus exactement Anne-Marie Dupré, Pierre Ouchacoff, Frédéric de Broutelles et Eric Seydoux, sortaient leur 3^e petit chef-d'œuvre en moins de deux mois. Après une sérigraphie de Willem (5 couleurs), puis une de Marc Beyer (10 couleurs), une 9 couleurs de Robert Crumb voyait le jour à l'occasion du passage de



l'artiste à Paris, et d'une fête-signature le 6 Mars dernier à la librairie La Hune (Bd Saint-Germain). Mais ces estampes, tirées à 100 ex. numérotées et «griffées», ne sont pas les premières. Depuis quelques temps déjà, l'équipe de l'Atelier s'était

faite remarquer par des pièces de qualité signées Caro (11 couleurs) ou Lydie Arickx (15 passages!); mais aussi avec un port-folio «Chic ou voyou» signé Benito et préfacé par Fromental en 1983 (7 p. couleurs, de 9 à 12 passages), un calendrier avec 12 jeunes peintres en 85, et surtout «un summum» dont on ne compte même plus les couleurs: «Croquemitaine». Ce port-folio, «spécial squelette» (350 ex.) est un coup très dur pour ceux des censeurs qui veulent encore dissocier Arts Plastiques et imprimés, et un plaisir pour les bibliophiles aux pupilles réfrigérées par l'offset. On y retrouve une fois de plus ceux de Berlin rejoints pas Savage, Pencil, Cathy Millet, Di Rosa, Max, Pyon, Mezzo, Benito, Charles Burns! L'Atelier prépare aussi d'autres surprises qui peuvent se partager avec vous! Contact: Martine Jamaux, 43.25.88.50.

ci-dessous: Charles Burns dans *Squelette*

